

Perlas y Cuevas



REVISTA DE MANACOR

5 JULIO 1980

PRESUPUESTO MUNICIPAL: 204.716.036 PESETAS

¿LE COSTAMOS 8.441 PTS. AL AÑO, CADA MANACORI, AL AYUNTAMIENTO?



El Ayuntamiento ya tiene Presupuesto: ¡aleluya! Son doscientos cuatro millones, setecientos dieciséis mil treinta y seis pesetas con las que veintidós ciudadanos prueban de que el pueblo sea más viable más civilizado, más culto y más lo que sea. Si no nos empeñamos en conseguir todo lo

PERSONATGES ESTIMATS



HOY, JUAN LLINAS

PORTO CRISTO

"ES MITJA DE MAR"
OTRA VEZ CON FLUIDO ELÉCTRIC

Después de permanecer unos ocho días sin fluido eléctrico, GESA conectó de nuevo la zona de chalés de "Es Mitja de Mar", en Porto Cristo, que había sido privada de electricidad con las consiguientes molestias de los usuarios.

Al parecer, existen ciertas deficiencias administrativas para la legalización de buen número de constructores en esta zona.

AL ALBA DE SANT JOAN

OTRA VEZ EL RITO DEL VIMER



Quince años fueron pasados por los vimers de S'Hort d'Es Correu, en la madrugada del veinticuatro de junio, fiesta de Sant Joan. Dos son los árboles mágicos, dos, los que en este alba sanjuanera abren el abanico de sus virtudes curativas a un kilómetro apenas de Sa Bassa, mientras una ciudad semidormida va despiertándose de sueños de siglos.

Quince criaturas fueron llevadas en volandas por entre las ramas recién abiertas de los dos árboles, afirmándonos una vez más que la fe hace milagros y que no existe mejor terapéutica que la de los abuelos. Son Dureta, en esta madrugada de Sant Joan, quedaba a un millón de kilómetros de distancia.

(Foto JOSE LUIS)

EL 15 DE JULIO

ELENA FUSTER, SOLISTA CON LA ORQUESTA DE CAMARA



Una pianista manacorina, Elena Fuster, va a presentarse el próximo día 15 como solista de la Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor", en Porto Cristo. Interpretará el "Concierto para piano y orquesta, en Fa menor", de Bach, como final de la primera parte de esta audición de nuestro primer conjunto de cámara, y bajo dirección de su titular Gabriel Estarellas.

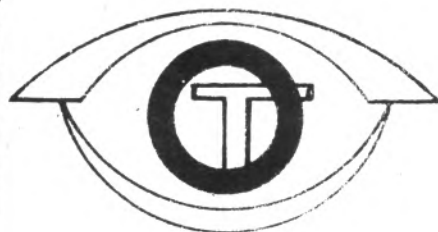
MUY EN BREVE PODRIA ASFALTARSE EL CASCO ANTIGUO



SEGUN EL ALCALDE...

Sería posible que en breve plazo fuera reconsiderada conjuntamente por el Ayuntamiento y "Dragados", la urgencia de proceder al asfaltado del casco viejo de la ciudad, toda vez que, según parece, las pruebas de la canalización efectuadas estos días pasados, han supuesto una pérdida de agua inferior al límite de tolerancia, es decir, de un 19'09 por ciento y sin funcionamiento de tomas que contribuyan a despresionar la red.

Junto a esta buena noticia, otra no tan positiva; están por cumplirse los tres meses de plazo concedidos a "Dragados" para que acabe sus trabajos, y no se tienen noticias de que, realmente, éstos puedan darse por terminados en el término de dos semanas, que era lo estipulado.



TUGORES **OPTICO** DIPLOMADO

**ACONSEJA PARA LOS
NIÑOS CRISTALES ORGANICOS
(PLASTICO) O ENDURECIDOS**

TUGORES
OPTICO DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel 55 23 72 MANACOR



ANOTACIONES

HORARIO DE MISAS

En la demarcación parroquial San José-Convento, las misas se celebran según el siguiente horario:

Laborables.- 7'30, Hnas. Franciscanas. - 8, Hospital.- Tarde: 7, San José. - 8 Convento.

Vísperas de festivos.- 7, San José. - 8 Convento. - 9 San Pablo.

Domingos y festivos.- 8'30, Convento. - 9'30, San Pablo y Hospital. Tardes.- 7, San José.- 8, Convento. - 9 San Pablo.

ESTANCOS

Mañana, Expendeduría

núm.: 3. Calle Amargura.
Domingo 13.
Expendeduría núm.: 4.
Calle Colón.

MEDICOS

Turnos de urgencia, de 5 tarde á 9 mañana, en la Clínica Municipal. (Tel: 55.00.50) Domingos y festivos, sin interrupción.

GARAGES

Reparaciones de urgencia y parches. Calle Murillo, 4. Domingos, de 9 á 2 tarde.

HIPODROMO

Temporada nocturna. Hoy, carreras desde las 8'30 tarde.

FARMACIAS DE TURNO

MAÑANA 6.- Luis Ladaria. Calle de l'Anell (Todo el día).- Catalina Mestre. Ada. Mossèn Alcover (Hasta mediodía).

Turnos nocturnos.- Día 7, Pérez. - Día 8, P. Ladaria. Día 9, Servera. Día 10, Llodrá. - Día 11, Luis Ladaria. - Día 12, Pérez.

DOMINGO 13.- Pérez. Calle Nueva. (Todo el día).- Jara. Plaza Abrevadero. (Hasta mediodía).

Turnos nocturnos.- Día 14, P. Ladaria.- Día 15, Servera.- Día 16, Llodrá.- Día 17, L. Ladaria.

MISAS EN PORTO CRISTO

Domingos y festivos.- A las 8, 10 y 11 de la mañana, y a las 7, 8 y 9 de la tarde. Sábados.- A las 7, 8 y 9 de la tarde.

Laborables.- A las 8 de la tarde.

GASOLINA

MAÑANA DOMINGO DIA 6.- Estación de Servicio Febrer. Carretera de Felanitx.

LEA

"Perlas y Cuevas"



SEGUROS

AL SERVICIO DEL AUTOMOVIL

OBLIGATORIO, VOLUNTARIO, OCUPANTES, DEFENSA Y FIANZAS. DEDICADOS UNICAMENTE AL AUTOMOVIL. NO OBLIGAMOS HACER TODOS LOS SEGUROS, PUEDEN HACERLO INDIVIDUALMENTE, ADEMAS LE DESCONTAMOS EL 10 POR 100 DE SU IMPORTE.

COMPAÑIAS:

MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL
VELAZQUEZ, S. A. Y ERCOS, S. A.
Plaza Ramón Llull, 4 - MANACOR

JOVENT
JOVENT
JOVENT
blue jeans

SALVADOR JUAN, 69

MANACOR

Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director: Rafael Ferrer Massanet

PRECIO: 50 PESETAS

REDACCION: Príncipe, 9 - MANACOR Tel: 550410

IMPRENTA ATLANTE - PALMA

Dep. Legal P.M. 876 - 1960

Publicación quincenal - AÑO XX
APARECE EN SABADOS ALTERNOS

EDITORIAL

EL TREN, OTRA VEZ UNA OPORTUNIDAD

Aunque por ahí nos hayamos enterado de que FEVE destina nada menos que 350 millones a potenciar el servicio Palma-Inca, cuando el acuerdo estaba tomado y el presupuesto tiene ya su exacto destino, quizá todavía estemos a tiempo de conseguir el retorno del tren si nuestro Ayuntamiento y las fuerzas políticas que lo integran, dedicaran alguna que otra atención a los problemas comunitarios de una ciudad, que en teoría les pertenece, en vez de dedicarlos a sus escaladas presupuestarias y a discutir la plena dedicación de su Policía, producto de una herencia entre el ordeno y mando y la esquizofrenia, o algo así como discutir el sexo de los ángeles.

Según dicen, Ferrocarriles Españoles de Via Estrecha ha reconsiderado el proyecto de total supresión de los servicios ferroviarios y, en lugar de desmantelar la única línea que sigue en funcionamiento, va a dotarla de nuevas locomotoras y ampliarla hasta el ancho normal en líneas de esta clase, al objeto de poder utilizar vagones de tipo standart. Al mismo tiempo, vuelve a ponerse sobre el tapete un proyecto de cuarenta años atrás; el de prolongar la línea desde Sa Pobla a Puerto de Alcudia.

El presidente del Consejo de Administración de FEVE, Javier Sagüés junto a otros altos cargos de la entidad, comunicaron la noticia al Consell General, tras repetidas gestiones de éste para propiciar una inversión que permitiera el revitalizamiento de los ferrocarriles mallorquines. Ahora, en buena lógica, le tocaría a nuestros representantes proseguir la gestión y encauzarla hacia Manacor, viendo de conseguir la reapertura de la explotación ferroviaria, que buena falta nos está haciendo a todos cuantos no tenemos el pozo de petróleo de las tasas municipales en nuestras manos.

NOMS DEFINITIUS PER A LA «FESTA MEDITERRANEA»

A tres setmanes, encara, de la Festa Mediterrànea, sembla definitiu el programe que arriba a aquesta redacció, amb els noms de solistes i grups prevists per aquestes dues nits musicals a celebrar el 25 i 26 d'aquest mes de juliol, al Camp de Deportes de la nostra ciutat.

Cada un de quasi tots els devuit noms que, de moment, integren la programació de la Festa, bastaria per omplir una nit de música i cançó, i omplir-la cumplidament. Per això, encara que equell intent inicial de internacionalitzar aquestes dues nits de Festa Mediterrànea, hagi restat un tant retallat pels imponderables, la relació de grups i cantans

contractats ens mereix una total admiració. Aquesta es la llista:

25 DE JULIOL, SANT JAUME.

— Ovidi Montllor - Maria del Mar Bonet - Lole y Manuel - Quico Pi de la Serra - Toni Morlà - Quintín Cabrera - Luis Eduardo Auté - Guillem Sansó. Aquest darrer, manacorí, farà aquest vespre la seva presentació.

26 DE JULIOL

— Gato Pérez y Pernil Latino - Companyia Elèctrica Dharma - Sisa y Melodrama - Labanda - Arsenic - Manzanita y Grup Lamare - Milàn i Bibiloni.

LA PREMSA FORANA A DEIA

HOMENATJE A MIQUEL MARQUES I LLUIS ALEMANY



Les quinze publicacions integrades dintre de l'Associació de Premsa Forana de Mallorca, reteren, a Deia, un sentit homenatge a Miquel Marqués, director del setmanari "SOLLER", i a D. Lluís Alemany, estudiós de la premsa de les nostres illes. Abdós reberen els nomenaments de President i Vocal d'Honor de la citada Associació, els membres de la qual es reuniren per aquest fi.

L'acte tingué lloc a

migdia als locals de l'Ajuntament, i amb assistència, a més dels representants dels mitjans de informació de l'illa i de les publicacions de la Premsa Forana, del Conseller de Cultura del CGI, D. José Francisco Conrado; el conseller Miquel Soler; el President de l'Associació de Premsa de les Balears, Lamberto Cortés, així com molts d'amics dels qui reberen l'homenatge.

Fou el President de l'Associació de Premsa Forana de Mallorca, Santiago Cortés, qui va expressar, en veu i nom de totes les publicacions, la seva satisfacció de poder retre, tan merescut homenatge, al decà de premsa de la part forana, Miquel Marqués, qui per espai de quasi cinquanta anys ve duguent la direcció del setmanari "SOLLER", així com a l'apotecari Lluís Alemany, que ha reunit la més completa i important hemeroteca de les Balears.

En recordança de l'acte els fou entregat a cada un d'ells, de mans del Conseller de Cultura, Conrado de Villalonga, una placa commemorativa. Els homenajats, per la seva part, expresaren el seu agraïment i varen tenir paraules per aquells qui desde els pobles suporten la càrrega de mantenir uns mitjans de



comunicació que constitueixen una tasca inestimable al servei dels seus respectius municipis. Dintre d'unes paraules finals, el Conseller de Cultura destacaria el valor real d'aquestes publicacions i destacà també, el caràcter de justícia l'homenatge que s'estava retent a les figures de Lluís Alemany i Miquel Marqués.

Més tard, i després d'un dinar que va reunir a les publicacions de la part forana, es celebrà una sessió de treball.

Acabat l'acte de l'Associació de la Premsa Forana va tenir lloc, també, als locals de l'Ajuntament de Deia, la inauguració d'una exposició-homenatge al més valuós pintor impressionista mallorquí Antoni Gelabert, qui va viure llargs anys a aquella vila, i que al cementir de la mateixa, hi reposen els seus restes.

Al nomenat acte hi varen assistir molts de veïnats de Deia, les autoritats que havien estat presents a l'homenatge a Marqués i a Alemany, així com familiars del pintor Antoni Gelabert. Amb aquest motiu pronuncià un parlament sobre les estades del pintor a Deia, i el valor de la seva obra, el crític d'art Gaspar Sabater.

FOTOS IMMA

PRIMER DISCO DE «MAC»

En los Estudios Maller, de Palma, el conjunto "Mac" graba su primer disco, un single en cuya cara "a" figurará "Dissabte" y en cuyo reverso, "En marxa", dos producciones del propio conjunto, que está integrado por Juan Sureda (guitarra), Guillem Pou (bajo), Antoni Nicolau (batería), Esteban Huguet (guitarra) y Christian (voz).

Esta grabación obedece a que el joven conjunto ganó muy recientemente un concurso organizado por la discoteca "Don Jaime" de Cala Millor, cuyo primer premio consistía en la grabación del disco.

Eso empieza bien, muchachos.

TROFEO DEL CENTRO «ORIENT» PARA «PERLAS Y CUEVAS»

El Centro de Artes Marciales "Orient" quiso obsequiar a esta Revista con un precioso trofeo, que fue entregado a nuestro director en el transcurso de una cena celebrada en el restaurante "Ca S'Hereu", de Cala Millor, en la noche del pasado 23 de junio. Vicente Castro, director del "Orient" —que estaba acompañado por los maestros del centro y una treintena de alumnos, que poco antes habían realizado una exhibición de karate— pronunció unas palabras e hizo entrega del hermoso trofeo, que agradecemos sinceramente.

AHORA, NO HABRA POSTE REPETIDOR DE TVE

El poste repetidor de TVE que según manifestaciones oficiales iba a entrar en funcionamiento este mismo verano, en San Salvador de Felanitx, al objeto de facilitar una mejor recepción de imagen y sonido televisivos en toda la zona costera de Porto Cristo, no estará en servicio por ahora, ya que ningún trabajo de instalación ha sido iniciado, ni Prado del Rey ha dado por recibido todavía el informe que le ha remitido el Ayuntamiento de Felanitx.

Parece ser que no se había contado con la autorización de los propietarios del terreno donde proyecta instalarse dicho poste repetidor (que requiere un millar de metros cuadrados para sus instalaciones), pero ahora, conseguido el permiso del Obispado —huelga decir que el Monasterio de San Salvador y sus terrenos más próximos pertenecen a la mitra— el papeleo ha sido remitido a Madrid en espera de que TVE decida el que y el como de la instalación.

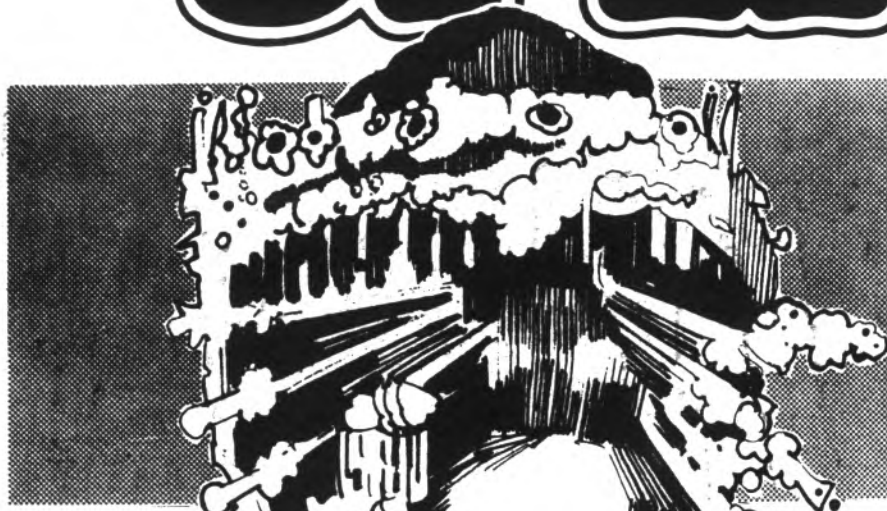
Instalación que va para largo, a Dios gracias.

Sastrería - Confección

auran

Avda. del 4 Septiembre, 19 - Tel. 55 01 75
Manacor

JAPÓ



L'invitem
al primer país
de l'Orient.

Sorteig de 1.300 viatges.
(2 per Oficina).

Si no pot
viatjar, tenim
una altra opció
molt
interessant.

Números fins
el 31 de juliol.

CAIXA DE PENSIONS
"la Caixa"

Per això som els primers.

204.716.036 PESETAS

PRESUPUESTO MUNICIPAL ORDINARIO PARA 1980

EL PLENO ESPECIAL DEL 20 DE JUNIO, dada la lectura a la Memoria de la Alcaldía y dictamen de la Comisión de Hacienda y Personal se pasa a la discusión del Proyecto presentado, tomando la palabra el Sr. Sureda Parera en nombre del PSOE expresa que han examinado detenidamente el dicho Proyecto y si bien desde el punto de vista técnico no tienen nada que objetar, si en cambio tiene que poner de manifiesto que políticamente este Proyecto de Presupuesto tiene mucho que desear puesto que al reflejarse en él la estructuración de las funciones encomendadas al Ayuntamiento, resulta a todas luces evidente que es preciso reestructurar totalmente la forma de funcionar del órgano rector del Municipio, en consecuencia, la minoría del PSOE tendrá que votar negativamente el Proyecto del Presupuesto, no obstante, al considerar que no es conveniente demorar su aprobación votarán afirmativamente. El Sr. Muntaner en nombre del M.A. manifiesta que si bien coincide con lo expuesto por el Sr. Sureda Parera, al considerar necesaria una reestructuración y planificación, expresa, sin embargo, que su Grupo apoyará la aprobación del indicado Proyecto. El Sr. Sansó en nombre de O.I.M., expone que en el Proyecto del Presupuesto que se presenta no se presta la atención debida al problema urbanístico que tiene planteado este Municipio y que, a su juicio, debería contener una clasificación de los gastos por Comisiones Informativas y, de esta forma, cada una de ellas tendría conocimiento de la cantidad que podría invertir en atenciones de su incumbencia, ello no obstante, el Grupo que representa votará afirmativamente el Proyecto de Presupuesto. Seguidamente el Sr. Riera, en nombre de U.C.D. destaca la enorme importancia que tiene el Presupuesto puesto que condiciona el funcionamiento, en su parte económica, de la Corporación, por ello considera de todo punto necesario que para el próximo ejercicio de 1.981 se empiece cuanto antes la planificación de los gastos puesto que el sector público los ingresos deben estar supeditados a aquellos y de esta forma, se podrá disponer del documento tan importante como es el Presupuesto antes de empezar el ejercicio económico; carece de sentido la crítica del proyecto del presupuesto que se presenta, ya que no es lógico votar afirmativamente lo que se ha criticado. A continuación el Presidente de la Comisión de Hacienda y Personal Sr. Llull, contestando a los Sres. Concejales que le precedieron en el uso de la palabra, manifiesta que dicho proyecto de presupuesto refleja la organización funcional actual y que las consignaciones son conformes con los servicios que vienen a cargo de la Corporación, así con los recursos de la localidad, que se establecen para atender a aquellos, destacando que aunque los aumentos de las tasas son importantes no merecen la calificación de espectaculares que se les ha atribuido; corrobora lo expuesto en relación a la importancia del Presupuesto y a la necesidad de su vigencia al inicio del ejercicio económico; pide a las distintas Comisiones que procedan cuanto antes a la reestructuración funcional de los servicios comprendidos en su ámbito a fin de que pueda prepararse con la antelación debida el Presupuesto del siguiente ejercicio; considera que debe darse la máxima publicidad al Presupuesto a fin de que todos los contribuyentes tengan conocimiento de como se invierten los recursos que se les exige, por lo que la Comisión de Hacienda y Personal está dispuesta a convocar mesas redondas para tratar de este asunto no sólo en Manacor, sino también en los distintos poblados de este término municipal como son Porto Cristo y Son Macià. Pide la palabra el Sr. Sureda Parera para expresar que no ha dudado ni un solo momento en la buena voluntad que anima a la Comisión de Hacienda y Personal para dar la máxima publicidad al Presupuesto, pero si tiene que insistir en la urgente necesidad de una reestructuración del

funcionamiento administrativo de esta Corporación, invitando a todos los grupos políticos que tomen conciencia de ello. Finalmente el Sr. Llull pone de manifiesto que en el Proyecto de Presupuesto que se presenta existe un crédito para gastos de representación de los miembros de la Corporación cifrado en el 20 por ciento del mismo, por tanto es preciso concretar la asignación a cada uno de los dichos miembros y adoptar el acuerdo pertinente, invitando a las distintas Comisiones para que colaboren con la Hacienda y Personal en la confección de las bases que han de someterse a la aprobación plenaria; contestándole el Sr. Sureda Parera que, a su entender, no hay necesidad de la intervención de las otras Comisiones ya que la de Hacienda le merece toda su confianza.

Puesto a votación por el Sr. Alcalde-Presidente el Proyecto de Presupuesto Municipal Ordinario para el ejercicio de 1.980 y las Bases de Ejecución del mismo, se ha acordado por unanimidad de todos los reunidos que son quince y que exceden de la mayoría absoluta legal prestarle aprobación plena, quedando en su consecuencia fijado el Presupuesto Municipal Ordinario en la siguiente forma:

ESTADO DE GASTOS

A. OPERACIONES CORRIENTES

Capítulo I Remuneraciones de personal	94.755.946 Ptas.
Capítulo II Compra de bienes corrientes y servicios	70.947.397 Ptas.
Capítulo III Intereses	5.747.739 Ptas.
Capítulo IV Transferencias corrientes	2.054.000 Ptas.

B. OPERACIONES DE CAPITAL

Capítulo VI Inversiones reales	18.666.198 Ptas.
Capítulo VII Transferencias de capital	10.235.801 Ptas.
Capítulo VIII Variación de activos financieros	100.000 Ptas.
Capítulo IX Variación de pasivos financieros	2.208.955 Ptas.
Total gastos:	204.716.036 Ptas.

ESTADO DE INGRESOS

A. OPERACIONES CORRIENTES

Capítulo I Impuestos directos	52.265.500 Ptas.
Capítulo II Impuestos indirectos	18.435.000 Ptas.
Capítulo III Tasas y otros ingresos	51.410.860 Ptas.
Capítulo IV Transferencias corrientes	79.123.692 Ptas.
Capítulo V Ingresos patrimoniales	3.380.784 Ptas.

B. OPERACIONES DE CAPITAL

Capítulo VI Enajenación de inversiones reales	100 Ptas.
Capítulo VII Transferencias de capital	100.000 Ptas.
Capítulo VIII Variación de activos financieros	100.000 Ptas.
Capítulo IX Variación de Pasivos financieros	100 Ptas.
Total ingresos:	204.716.036 Ptas.

resultando por consiguiente nivelado dicho presupuesto.

LO QUE CADA APARTADO COMPRENDE

CAPITULO DE INGRESOS

IMPUESTOS DIRECTOS:

— Comprende los recargos sobre tributos locales: sobre L.F.Impto. Industrial, Cont. Territ. Rústica, Contribución Urbana, Licencia Impto. Industrial, Impto.s/solares sin edificar y Plus Valías.

IMPUESTOS INDIRECTOS:

— Comprende: Circulación de Vehículos, gastos suntuarios, hoteles, salas fiesta... apuestas y cotos de caza.

TASAS Y OTROS INGRESOS:

— Comprende la recaudación que se presupone por: expedición de documentos, licencias taxis, Hospital y Clínica municipales, licencias obras, recogida basuras, explotación matadero y mercado y el presupuesto de construcción nichos en el cementerio. Por aprovechamientos especiales: ocupación de la vía pública en general: balcones, canalones, tendido

eléctrico...

TRANSFERENCIAS CORRIENTES:

— Comprende la participación en los ingresos del Estado, incluyendo la participación en los impuestos sobre carburantes.

INGRESOS PATRIMONIALES:

— Recoge los intereses de depósitos bancarios y explotaciones de concesiones (kioscos...)

CAPITULO DE GASTOS

REMUNERACIONES DEL PERSONAL:

— Incluye el 2 por ciento de participación s/el presupuesto como asignación al Consistorio y las retribuciones de todo el Personal a cargo del Ayuntamiento.

COMPRA DE BIENES...

— Abarca los "gastos generales" de mantenimiento de los órganos de administración, vehículos, alumbrado público, recogida basuras, vías públicas.

INTERESES: — Intereses y comisiones préstamos

contraídos por el Ayuntamiento para financiación de servicios: matadero, aguas...

TRANSFERENCIAS CTES:

Comprende subvenciones: guarderías, banda música, centros especiales.

INVERSIONES REALES:

Casa del Mar, piscina cubierta, Claustro, Cementerio.

TRANSFERENCIAS DE CAPITAL:

Es el 5 por ciento del presupuesto que se destina a Urbanismo.

VARIACION DE

ACTIVOS FIN: Anticipos reintegrables a funcionarios

VARIACION DE PASIVOS FIN:

Amortización préstamos.



Orient



Centro de Artes Marciales

Vía Roma, 19 Tel. 55 23 66

KARATE INFANTIL

Clases especiales para niños y niñas de 5 á 12 años



Profesores:

JEAN BENAYOUN
Cint. Negro 5 dan.
Maestro Nacional

ANTONIO MORALES
Cint. Negro 1 dan.



Horario Niños: Lunes y Jueves de 7,30 á 8, 30
Sábados de 10 á 11 mañana.

Horario Adultos: Lunes y Jueves de 8,30 á 10
Sábados de 10 á 11 mañana

YOGA — JUDO NATURISMO

AQUI, 'LA SALA'

Fa dos dies el Batle em va rebre al seu despatx i quan tancà la porta semblà que m'ofegava, de calor que feia allà dintre.

— I perquè no posa un ventilador, senyor batle, o l'aire canalitzat, ara que s'usa tant...?

El Batle feu la mitja:

— Ja està bé així. Tampoc en fa tanta, de calor!

El me vaig mirar de cap a peus. Fora, passàvem els vint-i-cinc graus i dintre del despatx, segur que no baixàvem dels trenta.

— No ho entenc, batle... Tampoc estarà tant malament s'Administració que no pugui pagar un poc de fresca pe's batle...

Aquí En Llorenç es posà seriós, i com qui no diu res, m'amollà aquesta:

— Vaig prometre que mentre es poble no tenguí aigua ni els carrers estiguin com toca, jo no cercaria cap comoditat per aquí dins...

Fa tres o quatre setmanes, el dia que es va sebre que En Mateu Mas havia dimitit de concejal, era jo a Can Rafel Muntaner, cap dels anomenats Manacorins Autònoms, quan arribà En Pífol, més xalest que un pasco.

— Bon dia: veng a cobrar!

— I ara què tens, Pífol? demanà En Rafel.

— Què veng a cobrar, dic... Que veng a cobrar mitja "paga" de concejal...

— Meiam, meiam si ho aclarim, a tot això.

— Voràs: jo som es número set de sa llista des Manacorins Autònoms, i com que ara, que s'en va un, pujarà es número sis, jo ja em consider com a vice-concejal, i per això trob que he de cobrar...

— vostès què no ho troben? Jo, sí.

Un d'aquests concejalitos que només serveixen per votar el que les diven que votin, estava l'altre dia prenguent una coca-cola a un bar de Sa Bassa.

— Con anam!

— Bé, home... Molt bé. Molt bé, encara que no parlis mai de lo que jo faig.

— I què fas? vaig demanar, humilment, com qui demana perdó.

— Home! Totes ses meves seccions, tot el que cau damunt mi!

I jo, encara no ho he pogut aclarir.

H.H.

TELEFONOS

PORTO CRISTO

Asociación de Vecinos	57.01.73
Ambulancia	57.01.73
Cruz Roja	57.03.04
Parroquia del Carmen	57.07.28
Grupo de Puertos	57.00.73
Guardia Civil	57.03.22
Taxis	57.02.20
Autocares línea	57.00.08
Correos	57.07.64
Club Náutico	57.01.23
Revista "Perlas y Cuevas"	57.09.23

BUSCO CASA-LOCAL PARA ALQUILAR

IMPRESINDIBLE BUENA SITUACION EN
CASCO ANTIGUO-COMERCIAL DE
MANACOR.

ABSOLUTA RESERVA

Tel: 570928

FESTA MEDITERRANEA

Seguint el costum de parlar un poc dels cantants i conjunts d'aquesta Festa Mediterrànea, avui els presentam a JAUME SISA i MELODRAMA.

SISA — MELODRAMA

"La forma de ser de SISA, melódico, surrealista, siempre sorprendente, rodeado de un grupo de rock, MELODRAMA, que ha pasado por la moda punk, ha dado unos resultados realmente sorprendentes, y una de las sorpresas constantes de este entente musical son las nuevas versiones que Jaume Sisa y el conjunto Melodrama ponen en escena, versiones muy logradas de las canciones antiguas y no tan antiguas de Jaume Sisa."



En "El País" (7 de junio del 79) deia J.M. Costa de Jaume Sisa:

— "Sisa toma lo aparentemente trivial y lo reforma hasta hacer que rebosa de humor y de ternura, hasta mostrar que este mundo onírico y mágico es el que se nos presenta todos los días y que sólo apreciábamos en esa forma intuitiva y directa cuando éramos niños y veíamos detrás de la realidad los miles de misterios que el pensar lógico llega a ocultar, con el tiempo, detrás de las palabras. Tal vez por ello Sisa deforme también las palabras para no decirlos, sino para llorarlos, reírlos o sentirlos como otros objetos que son... Pero es que las palabras tampoco llegan a su voz según una secuencia lógica, sino una vez más, deformadas, como si en ellas se hubieran incrustado visiones que son propias de Sisa, pero que podrían ser y son propias de todos. En "El cabaret galáctico" los paráliticos aprenden claque junto a frailes borrachos y alquimistas locos que fabrican nieblas y llamaradas de oro. Todo eso lo canta Sisa frente a sus músicos-maniquies..."

En quant al grup Melodrama, diu el propi Jaume Sisa: "Dionís Olivé, Eduardo Lamour, Carles Star, Tony Olivé y Juan Navarro, ellos son Melodramas. Tienen mentalidad de grupo. Nunca me había encontrado con un conjunto tan homogéneo. En otros grupos hay grandes individualidades que piensan y son ellas mismas: Aquí, no: todo es un bloque, un grupo compacto."



TURISMO BALEAR:

NECESIDADES

URGENTES PARA 1980

Las entidades económico-turísticas de Baleares entregaron al Consell un informe sobre las necesidades más urgentes del Turismo balear de cara a 1980. Este documento es considerado por los firmantes —desde la Cámara de Comercio y CAEB a la Federación de Hoteleros pasando por los Fomentos y AVIBA— como una llamada de atención a la clase política y administrativa de Baleares, en especial a los responsables del turismo de las islas.

Este es el resumen de las peticiones contenidas en el citado informe:

TRANSPORTE AEREO

- Tarifas para los residentes en idénticas condiciones que en Canarias, Ceuta y Melilla.
- Modificación en el precio del queroseno de aviación a líneas charters nacionales y extranjeras.
- Rebaja de los derechos de aterrizaje, sobre todo en temporada baja.
- Supresión temporal de la tasa de aeropuerto o rebaja sustancial de la misma, como compensación del aumento del precio en los transportes.
- Autorización de la doble escala para los vuelos charters.
- Adecuar la oferta de plazas aéreas a la demanda, llegando al establecimiento de un puente aéreo con Barcelona cuando sea necesario.

TRANSPORTE MARITIMO

- Tarifas para residentes en iguales condiciones que en Canarias, Ceuta y Melilla.
- Aumento de frecuencia en las líneas peninsulares, establecimiento de líneas con el Sur de Francia en temporada alta y reducción de las tarifas en la forma y cuantía necesarias para evitar discriminaciones y para una plena utilización de los buques.
- Precios en el transporte de automóviles equiparables a los de la Renfe.

En ambos transportes:

Rebajas en los forfaits turísticos, especialmente en épocas en que por motivos de los apuntados como urgentes se produzcan recesión de demanda de viajes hacia España.

PROMOCION Y PARTICIPACION

- Urgente promoción y utilización por el Consell General Interinsular de una acción de promoción y publicidad para la temporada turística de 1980.
- Aumento de la participación de Baleares en los fondos de acción concertada y en los gastos promocionales de la Dirección General de Promoción de la Secretaría de Estado de Turismo.
- Mayor y más directa participación de la representación de Baleares en la programación, realización y coordinación de las campañas genéricas de promoción, en la parte que afecte o interese a nuestras islas, hasta la consecución de la plena competencia de promoción exterior, a nivel estatutario.

A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.
GRACIAS.

FINISTERRE, S.A.

COMPANIA GENERAL
DE
SEGUROS

Edificio Banca March
P. Andrés Fernández, 2-10-A.

Tel. 55 09 68
MANACOR



MOSSÈN ALCOVER I LES SEVES RONDALLES

A rel de les activitats de "Dinamització Cultural" que l'Obra Social de LA CAIXA ha duit a terme, aquest any, a les biblioteques, el professor Francesc de B. Moll ha publicat un article a "QUADERNS DE L'OBRA SOCIAL," que ens permetem reproduir, tota vegada que fa referència al nostre Antoni Maria Alcover i que, per tant, ve a enriquir la seva nombrosa font bibliogràfica.

La figura de Mn. Antoni M. Alcover és una de les de més relleu dins la vida cultural de Mallorca. La seva extraordinària capacitat de treball va quedar acreditada en moltes activitats: unes pròpies del seu caràcter eclesiàstic, manifestades en els alts càrrecs que ocupa i en els escrits de tema religiós, quasi sempre polèmic; les altres, sortides del seu amor abrandat a la llengua i la literatura catalanes (donant a aquest adjectiu el sentit ample que ell li donava, no limitat al Principat de Catalunya sinó estès a totes les regions repoblades per gent que d'aquell procedia).

L'esforç més intens i més durador va ser el que dedica a promoure, potenciar i defensar l'obra del Diccionari; però a més d'aquesta gran empresa de trenta anys d'estudis, de viatges i de lluites, es va dedicar amb constància a una tasca més reposada, divertida i agradable per a tothom: la redacció de les famoses rondalles que publicava amb el pseudònim d'"En Jordi des Racó".

Aquestes narracions s'havien transmès de pares a fills, d'àvies a nets i de servents a senyorets, d'ençà que la nostra illa havia estat guanyada per la conquesta contra els musulmans. La transmissió havia estat purament oral, per raons ben comprensibles: que la immensa majoria de la gent, durant molts de segles, era analfabeta, i que el principal terreny on se conservava la

narrativa tradicional era la pagesia.

Es ent molt jove —abans dels vint anys—, n'Antoni M. Alcover es va sentir atret poderosament per aquelles contarelles, llargues o curtes, de gran argument o simple anècdotes, però sempre vibrants de ressons arcaics i espirejants de llenguatge pur i expressiu. Se les feia contar de gent pagesa o d'altres que les havien apreses de persones també relacionades amb l'ambient rural; després de prendre'n nota resumida, s'entretenia a posar-les per escrit, i en publicà un parell que foren molt acollides pels lletraferits. Allò el va animar a prosseguir la tasca, i aplicant-hi els seus escasos dies de vacances va anar formant a força d'anys, un aplec de gran extensió que ha arribat a omplir dues dotzenes de volums, dels quals s'han repetit les edicions fins a convertir-se en l'obra més popular i coneguda de tota la gent mallorquina.

El secret d'aquest èxit radica principalment en l'habilitat amb què Mn. Alcover sabia manejar el llenguatge de la nostra pàgesia. Va ferse contar les rondalles en un temps en què la gent del camp encara parlava bé, amb molt pocs castellanismes i sense la temptació d'imitar la parla dels forasters o dels forasterejants. Hi havia també la circumstància d'ésser Mn. Alcover tan pagès com els missatges i les madones que li contaven les rondalles. Això li donava una gran autenticitat de llenguatge de la



terra i li permeté encertar L'estil més apte per a reflectir en aquelles narracions l'esperit i les formes expressives de la ruralia.

Aquelles formes d'expressió encara eren una realitat viva en aquells darrers anys del segle passat i en els primers decenniis del present. No existia ni la invasió forastera ni la xerrameca cinematogràfica i televisiva que avui capgira el llenguatge dels mallorquins i fa que moltes paraules i locucions clàssiques de la nostra parla siguin oblidades. Així i tot, la gràcia i el valor estilístic de les rondalles alcoverines tenen encara avui prou virtut per a despertar l'interès i la simpatia de les generacions actuals.

Ara cal fer una observació important. El llenguatge i l'estil de les rondalles de Mr. Alcover són autènticament mallorquins, però la temàtica de tals narracions és, en gran part, d'origen extrainsular: ens ha vingut de temps molt antic i de regions remotes: de l'Índia, d'Àràbia, d'Àfrica, d'Itàlia, d'Europa central. . .

Naturalment aquesta afirmació no és vàlida en certs casos en què el personatge de la rondalla és una persona mallorquina concreta, coneguda o recordada com a protagonista de la contarella. Els fets narrats en la sèrie de rondalletes referents a En Tia de sa Real, probablement són autèntiques vivències d'aquest personatge il·lenc. Però això són casos esporàdics; la nota dominant en les narracions rondallístiques és que siguin versions o adaptacions de contarelles foranes, sovint d'origen molt allunyat en l'espai i en el temps.

En la Filologia moderna es cultiva una especialitat anomenada Rondallística, dedicada a inventigar l'origen i l'evolució de les rondalles. Els antecedents i paral·lelismes són abundants entre les rondalles actuals i la narrativa de l'edat mitjana i de l'antiguitat, com també entre les nostres i les dels altres països europeus i del tercer món. Trobam els mateixos temes a Mallorca i a Sicília, a França i a Rússia, a l'Índia i al Sudan, etc. I no cal dir quina gran coincidència d'arguments rondallístics trobam entre els de les Balears i els de la resta del món hispànic. Fullejau els tres volums de Cuentos populares españoles d'Aurelio M. Espinosa, i hi trobareu una gran proporció d'arguments que apareixen, amb variants però amb clara convergència, a les rondalles de les nostres Illes.

La temàtica de les rondalles mallorquines, sovint té evidents analogies amb obres de l'antiguitat grega i romana (Isop, Fedre, Apuleu), de les Mil i una nits, del Conde Lucanor, del Roman de la Rose, del Decameron, del Novellino, de Les cent nouvelles nouvelles, de les Facècies de Poggio, dels Tales of Canterbury, dels germans Grimm, etc.

Hi ha rondalles ben mallorquines per la forma, però que pel tema són transposicions de llegendes, coverbos o faules antiquíssimes i exòtiques. Només fullejant els *Kinderund Hausmärchen* dels germans Grimm ja s'hi troben dotzenes de rondalles alemanyes que tenen la seva versió, més o menys alterada, en les de l'Aplec de mossen Alcover.

"N'Espardenyeta" té la seva versió en una rondalla siciliana que es titula "El rei dins el cove". "En Mirando", l'animal endevinador de l'adulteri d'una reina té el seu paral·lel en el màgic Merlin de la llegenda arturiana. "Sa

llampria meravellosa" és una variant evident de l'Aladí de les "Mil i una nits". L'astúcia del "metge Guinyot", que feia buidar un hospital manant que dels malalts més xerecs fessin brou per curar els més suradors, es troba en una de les "Facècies" de Poggio, florentí del segle XV. "Sa mitja terça de carn" és un tema que es troba en "El mercader de Venècia" de Shakespeare, que ja l'havia pres d'altres fonts literàries.

Així podríem seguir citant títols de rondalles "mallorquines", mallorquiníssimes, que tenen els seus models i antecedents en les d'altres països i cultures: "Amics de barret i amics vers", "En Joanet del l'Onso", "En Pere Catorze", "Es castell d'Iràs i no tornaràs", "S'Hermosura del món", "L'abat de la Real", "Sa flor romanial", "Sa comtessa sense braços", "En Pere Poca-por", "S'aucellet de ses set llengos", etc.

La prova de la manca d'objectiu científic de Mn. Alcover en l'apleg i elaboració de les seves rondalles, és que no tenia escrúpol de canviar-ne detalls argumentals quan li semblaven inoportuns per motius de religió o de sexualitat. Com a bon integrista, posava el veto a tota manifestació irreverent, i com a guardador de la moral suprimia o desviava qualsevol fet o expressió que pogués despertar idees obscenes. Ell mateix ho va explicar ben clar en el pròleg de la primera edició (1896), i ho mantingué sempre. Era home d'una gran austeritat i irreductible en matèria de llibertat sexual. Hi ha hagut qui ha pretès anular aquest fet atribuint a Mn. Alcover el text d'una rondalla completament obscena, però la seva redacció ha estat tan malgarbada que es veu a la llegua que és apòcrifa. És que no basta tenir mala intenció: és necessari també tenir prou "ofici" d'escriptor per a saber imitar l'estil d'allò que es vol falsificar. Vegen, potser, el programa de una de les Fires i Festes de Primavera de 1977. Imp. Muntaner. Manacor. Pàgs. 25-26.

Aquests anys darrers la replega i l'edició de les rondalles populars ha ocupat fort els folkloristes dels nostres països. L'arxiduc Lluís Salvador va arreplegar moltes rondalles mallorquines i en va publicar dos volums, segons text preparat per Antoni M. Penya; moltes rondalles de Menorca han estat recollides pel Dr. Francesc Camps i pel mestre Andreu Ferrer; les d'Eivissa ho han estat per J. Roure-Torrent i per Joan Castelló Guasch; les de Catalunya per Maspons i Labrós, Serra i Boldú, Joan Amades, etc. Però cap col·lecció rondallística no ha superat la de Mn. Alcover en quantitat ni en vivesa d'expressió. Especialistes moderns com Felix Karlinger, professor de Folklore comparat de la Universitat de Salzburg, i Josep A. Grimalt, professor de la nostra Facultat de Filosofia i Lletres, han estudiat comparativament les rondalles alcoverines, les quals, per altra banda, han obtingut un gran èxit de públic en ésser traduïdes al castellà (per Teodoro Llorente Falcó), al francès (per George Ezra Dane i David Huelin) i a l'alemany (per Robert H. Goehm, Felix Karlinger i Ulrike Ehr Gott).

Podem ben dir, doncs, que les rondalles mallorquines ocupen un lloc d'honor dins els dominis del Folklore narratiu, i només caldrà que aparegui la tesi doctoral de Josep A. Grimalt perquè les nostres rondalles siguin estudiades sistemàticament a les Universitats en relació a les seves fonts i a les influències mútues entre elles i les altres literatures de tradició oral europea.

F. de B.M.

**¡ SALIMOS
A GANAR
LOS DOMINGOS!**



Ultima Hora

Todos los Domingos
con ULTIMA HORA

¡Y solamente a 20 pesetas!

.JOVENT
.JOVENT
.JOVENT
blue jeans

EL "SAVINIANISME", PRECURSOR DE LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA EN LAS ESCUELAS

El "savinianisme" es un método que preconiza la enseñanza de la lengua materna en la escuela, como se dirá luego. En su tesis doctoral, "La pédagogie régionaliste et les parlers locaux dans l'enseignement," sostenida en provenzal por su autor M. Aurouze en la facultad de Aix en Provence, estudia detenidamente la obra del H. Savinien (en provenzal SAVINIAN) y sus métodos. Se fundan éstos en el principio general de seguir la naturaleza, ir de lo conocido a lo desconocido, de lo particular a lo general, de la familia a la región. El procedimiento es válido: 10. para enseñar a leer, 20. para conocer la ortografía. 30. para aprender vocabulario 40. para corregir los idiotismos.

Pero, ante todo, ¿quién era el H. Savinien (1844-1920)? Joseph Lhermite procedía de una familia obrera; su padre era albañil y su madre trabajaba en una fábrica de hilados de seda, cerca de Avignon. A los 13 años ingresó en la Congregación de La Salle y fue compañero de aquellos primeros lasalianos que en 1904 arribaron a Mallorca, y en 1913 fundaron en Manacor.

Dotado de una inteligencia privilegiada, de un juicio recto, de un gran espíritu de observación, de una facultad de asimilación sorprendente y provisto de una extensa cultura fue, no sólo profesor excelente, sino un pedagogo y un educador excepcional. Además de varios títulos académicos fue "Mestre en gai saber." Estudió Filosofía y Teología, lenguas clásicas: griego y latín, y entre las modernas, español e italiano. A la vez que no perdía el contacto con los autores franceses y extranjeros, estudiaba ciencias, se familiarizaba con la física, química, historia natural, aritmética, álgebra y geometría. Artista y músico, lo mismo toca el piano que ilustra con el pincel y el lápiz sus propias publicaciones; trabajador infatigable, se preocupa también de arqueología. Forma equipos y con

ellos realiza excavaciones y estudia las grutas de la región; dibuja el mismo los objetos hallados y da lecciones de agrimensura a sus alumnos, para que hagan los planos correspondientes. El museo de Arles habla elocuentemente de dichos trabajos. Varios de sus cohermanos fueron felibres como él y propagadores de su método. Al fin da un paso más, y se hace Inspector de la enseñanza estatal. No en vano, el gran Frédéric Mistral le decía: "No es posible tener razón con Vd. No hay forma de enseñarle nada."

Con la aparición de MIREIO, en 1859, el H. Savinien acaba de descubrir a Mistral, con quien traba tal amistad que sólo la muerte podrá interrumpir.

En 1886 fue elegido FELIBRE MAJORAL, título de la CIGALE DE LA TOUR MAGNE, para ocupar la vacante producida por el fallecimiento de Jean Gaidan. La FELIBRIGE, escuela literaria provenzal, había sido fundada en 1854 por Mistral, Roumanille y Aubanel. Cada uno de los 50 miembros de dicha corporación literaria se llamaba FELIBRE MAJORAL, y el H. Savinien era uno de ellos.

Descubrir todos los trabajos y todas las pericias sufridas para llevar adelante su método, es labor poco menos que imposible. Con todo, lo más debió dolerle a nuestro pedagogo, conocedor de casi todos los idiomas meridionales (limousin, auvergnat, gascón, provenzal, catalán) fue sin duda, no tanto la incompreensión, cuanto la falta de apoyo moral, que por miedo de verse tildados de separatistas, le negaron varios de sus más calificados "amigos". En 1898, por ejemplo, con motivo de un Congreso celebrado en Roma, firmaron una declaración en favor del SAVINIANISMO Dévoluy Folco de Barocelli y Joseph d'Arbanet, pero ante la sospecha de una posible acusación de separatismo, se abstuvieron los más altos dinatarios del movimiento. Sin embargo, el H. Savinien sólo pedía, como recordaba en cierto modo Menéndez y Pelayo a la Reina Doña María Cristina, cuando asistió a los Juegos Florales de Barcelona en 1888:

- 1.- Que se pudiese utilizar la lengua de OC para enseñar mejor el francés.
- 2.- Que la lengua de OC figurase en el programa de las lenguas vivas exigidas para el CERTIFICAT y el BREVET.
- 3.- Que se otorgasen puntos suplementarios a cuantos fuesen capaces de practicar el bilingüismo.
- 4.- Que ningún institutor público o privado pudiese prohibir a sus discípulos el uso de la lengua de OC, y que estuviese igualmente prohibido castigar a los niños que la empleasen o incitarlos a menospreciar a sus padres en el caso de que se expresasen en dicha lengua.

¿Es posible, ante tales aspiraciones y exigencias, atribuir a la "parleuse" precisamente todo lo contrario? Sólo cierta mala fe o aviesas, por no decir malévolas intenciones, pueden conducir a proferir semejantes dislates.

En 1913 lanzó la idea de crear en Avignon una INSTITUCION PROVENZAL que constaría de las ramas siguientes: Letras, Artes, Ciencias, Agricultura, Industria y Comercio. Según su discípulo, F. Mistral, sobrino del gran CAPOULIE, "el H. Savinien, enemigo de la faramalla, espíritu lúcido, matemático sobresaliente, pretendía dirigirse más a la inteligencia que a la memoria, y era partidario de los trabajos prácticos que ilustran y confirman

la teoría". "En educación, había escrito, la inteligencia debe privar sobre la memoria, y la historia no debe ser una ensalada de hechos guerreros y de fechas, sino del estudio de las instituciones y modos de vivir de los hombres."

No sólo reclamó el reconocimiento del provenzal como lengua para el Bachillerato, sino que solicitó la creación de cátedras de provenzal en las Facultades Universitarias.

Como educador en ejercicio llevó también sus ideas al terreno práctico. Compuso numerosos textos docentes. En 1892 publica GRAMMAIRE PROVENÇALE, seguida de VERSIONS PROVENÇALES-FRANÇAISES para los distintos grados de la enseñanza, publicaciones coronadas por un soberbio poema sobre educación, LA LIONIDE, obra bilingüe, prologada por el mismo Mistral y con una introducción del académico Maurice Barrés, y además un relato también educacional FIRMIN ET TESTEDOR, etc.

Al aprobar Mistral "La Lionide" dijo: "Ah! se quand erian jouine, nous avien baia de libre ausin, nous ie sarian jita come il dindoun sus li amouru". (¡Ah! si cuando nosotros éramos jóvenes, nos hubiesen dado libros semejantes, nos habríamos lanzado sobre ellos como los pavos sobre las moras).

En Bélgica, Irlanda y en otros países adoptaron sus métodos. Ya en 1891, el Congreso de Posen (Alemania) acordó por aclamación unánime: "La lengua materna, para la enseñanza, es el único medio para conseguir el desarrollo normal del espíritu, y la verdad nunca entra bien en el corazón de la infnauca, si se la presenta en una lengua extraña. Manténgase el idioma local". (Cfr. Savinien, Les Ecoles du Midi et la langue d'OC, p. 15).

Para defender su tesis, púsose en relación con personalidades meridionales, francesas y extranjeras. En 1908, del mismo modo que en 1900 Mn. Alcover se había desplazado al Mediodía francés para "conèixer lo català que parlen a Rosselló", decía "Le Journal" de Perpinyà, el H. Savinien llegó a Mallorca para conocer el catalán hablado en la isla. Al decir de sus biógrafos, se entrevistó con los principales escritores mallorquines, y muy particularmente con el canónigo Alcover "qui ne cache pas l'admiration que lui inspire la personnalité, la culture et l'oeuvre de son visiteur". Le dedicó luego "La Lionide" y la "Grammaire provençale", que guarda el filólogo Francesc de B. Moll en su biblioteca.

Cuando uno conoce, por poco que sea, las condiciones de vida de aquellos lasalianos de su época, varios de ellos trasplantados a Mallorca, no puede por menos de asombrarse ante la amplitud de la obra y la fuerte personalidad de su autor. Su audacia, sus concepciones atrevidas, su obstinación renovadora son ahora más actuales que nunca.

La historia del regionalismo recordará el nombre de H. Savinien, felibre inseparable de Mistral y de sus discípulos, pedagogo del renacimiento provenzal del siglo XIX, y promotor de un método bilingüe en la escuela primaria. "La idea del H. Savinien, ha escrito Víctor Poucel, no puede morir, porque procede del sentido común".

SEBASTIAN RUBI DARDER

COMIENZAN LOS INCENDIOS

Los servicios de extinción de incendios efectuaron cuatro salidas en poco más de las veinticuatro horas comprendidas entre la tarde del sábado 28 de junio a la del domingo 29, sin que se registrara incidencia alguna del personal, y sólo la rotura del grifo de bifurcaciones del camión-tanque "Avia".

El primero de los incendios se produjo junto al Matadero municipal, ardiendo unos ciento cincuenta metros cuadrados de trigo, que prendieron desde un montón de virutas situado junto al camí de Tortova. La rápida acción de la Policía Municipal, una pareja de la Nacional y el

retén de ICONA, consiguió dominar el fuego en media hora.

Sobre las ocho y media del mismo sábado 28, desde Felanitx se solicitaron nuestros servicios, ya que ardía una considerable cantidad de terreno y monte bajo en la colina "Los Cañones", de S'Horta. El fuego había sido ocasionado por un extranjero, que al intentar el encendido de un montón de basura, no pudo dominarlo, extendiéndose sobre una superficie de veinticinco hectáreas. El "Avia" acudió al lugar del siniestro, con su dotación completa, regresando tras cuatro horas de lucha contra el fuego.

El domingo 29, sobre media tarde, se quemaron unas cuatro hectáreas de terrenos dedicados a pastos, arbolado y cereales, en Son Ravanell. El siniestro fue ocasionado por Onofre Riera, que prendió fuego a unos zarzales, y estos lo propagaron, inesperadamente, a los terrenos próximos. Dos horas tardaron los servicios del Parque, Icona y Policía Nacional y Municipal, en dar por extinguido el incendio, que aquella misma noche volvía a reproducirse, obligando a una nueva salida de dos vehículos de la PM, esta vez a las órdenes del sargento señor Pardo, que trabajaron una hora más para dejar totalmente liquidado el fuego, que, no obstante, arrasó otra media hectárea de terreno.


PANTALONES

sastreria
 Jaime Domenge, 12
 MANACOR
 Mitjorn, 8. - S'ILLOT


RESTAURANTE

SES PALMERES

CALA MILLOR

Dirección: SION D'ES PI

LES RECOMENDAMOS:

**CARNES: PALETILLAS DE CORDERO
CHULETON DE AVILA
CHURRASCO**

**PESCADOS: SALMON FRESCO
LUBINA**

**Y NUESTRO EXTENSO SURTIDO
DE MARISCOS**



L'OPERAT

Mestre Pep, un fumador de pipa manacorí, d'una cinquantena d'anys, cepat, sà d'esperit i també de còs fins aleshores en que, per primera vegada, la cosa no anava bé del tot. Qualcom li d'esdeia, i el metge de capçalera el va enviar a l'especialista, aquest al radiòleg i a l'analista, i entre tots a l'operador, qui, després dels preparatius indispensables, va posar-se en feina. Perquè, segons deien, no era cosa de perdre el temps.

Així que: ja el tenim per Son Dureta amb sondes per dintre el nas, serums, calmants i demés herbes, ajagut vora un altre malalt en circumstancies consemblants a les seves. D'abdós havien dit els metges que l'operació que els havien fet havia estat un èxit... si no s'hí complicava res més. També, un i altre malalts obeïen. L'estrabeg que mogueren a l'hora més o manco prevista, espècie de batalla campal de fogueig, ho confirmava Madò Rosa, la dona de Mestre Pep, que no li havia sentit mai "sa veu", i estava estorada, i el malalt del tercer llit, un portolà satisfet de ser-ho, recordava, nostàlgic, aquells Germans Frontera, mestres de la piromància i paisans seus, que abastaren tanta fama quan ell era jove.

Prest les llevaren els embarassos i les dugueren que menjar, aleshores el veinat va començar a engolir i a prendre per bé, però Mestre Pep havia tancat ses barres i no li passava res; debades aquelles infermeres provaven de dur-li coses. Res li apetia! per això en lloc d'anar envant anava enrera i quan el seu nou company va abandonar la clínica cap a ca seva i al portolà l'havien duit al cementeri després d'una operació igualment exitosa, ell ja tornava dur el serum clavat.

Semblava que els metges havien perdut els papers. — "Aquest home no desitja viure" —deien— "i quantra això no hi ha res a fer".

Realment el que succeia era que Mestre Pep —contradigent el refranyer essent d'allò més pulcre— tenia la dissort d'esser estugós per llarg, i tot quant li oferien a Son Dureta, fos de dedins o de defora, no li passava pel coll de cap manera. Però això els metges no ho sabien i com que Mestre Pep ja no parlava ni obria els ulls i els pols li fallava de valent, varen avisar la seva dona del perill que corria. Aleshores, d'acord amb els seus germans, decidiren el trasllat del malalt a Manacor, perquè morís a ca seva.

Però abans, aquella dona, desesperada, va voler "fer cames" i recurrir a una curandera molt anomenada. Volia salvar el seu home fos com fos:

— "Vos heu torbat massa a venir —va fer sobre la consultada— no obstant ferem lo que podem, però sense prometre res. M'heu de dur una de ses pipes des malalt, millor si té es canyó de banya, i sa petaca, i després fer tot quant vos diré".

I el que digué fou:

— "Duis-vos-ne aquest escapulari penjau-lo pes coll des malalt, i quan el dugueu a Manacor. En arribar-hi, l'hi llevau i, obrint-lo, deixau que el seu contingut s'escampi per l'aire. Si hi som a temps, quan haureu fet lo que vos dic, se sentirà



una calentor a s'espinada. Si això succeïx, serà escàpol".

El sendemà, entrada de fosca, Mestre Pep, sense adonar-se de res, amb l'escapulari penjat, partia en una ambulància cap a Manacor, acompanyat de sa dona que el contemplava, plorosa, asseguda ran d'ell i resant en silenci. Quan varen esser davers sa Caseta des Carril, Madò Rosa va llevar la bosseta del coll del seu home, va obrir això com pogué la porta del vehicle i començà a escampar la pols de l'esperança; després, tornant tancar, romangué atenta a les reaccions de Mestre Pep, esperant, ansiosa, que s'obràs el prodigi. El malalt no es bategava, ella observava amb el coret estret. De sopte, quan arribaren a les primeres cases del poble, sense obrir els ulls, aquell home, que feia dies que no parlava, amb un filet de veu, quasi un sospir, va aconseguir emetre un mot que li sortia de l'ànima:

— Manacor...

¿Era la influència de la seva terra? ¿Eren els polvos de la curandera? Aquesta havia dit que si s'havia de curar, sentiria una escalfor a l'esquena, Madò Rosa s'apropà al seu home per demanar-li amb vehemència:

— "Què t'has sentit?"

Ell tot just d'hague entendre "què has sentit?", perquè va contestar debilment, però ja més fort:

— "Sa pudor d'es torrent, Roseta..."

EN BONET DE SES PIPES

PERSONATGES

JUAN LLINÁS

No tenia previsto, desde luego, que Juan Llinás apareciera entre mis "Personatges estimats" por varias razones. En primer lugar por no remover heridas demasiado dolorosas en el ánimo de mi sobrino Antonio Llinás Martí, el segundo motivo era por temor de no poder llegar a ser suficientemente objetivo y caer en lo que desde que inicié esta serie de artículos he querido siempre evitar: el panegírico.

Ha sido necesario que el Ayuntamiento de San Lorenzo haya decidido quitar el nombre de Juan Llinás, de una parte de la calle dedicada a él, para que me decidiera a arremeter contra el consistorio del citado pueblo.

Nada de lo que diga, que quede bien claro, va contra el simpático pueblo de San Lorenzo o de Descardazar, sino contra los que le rigen desde su AYUNTAMIENTO. ¿Que esto es un ataque demasiado personal?... ¡Ya lo sé!... ¿No es acaso un ataque a la memoria de un difunto privarle del nombre de una calle, que tan merecido la tenía?...

San Lorenzo es un pueblo pequeño, pero la resolución de su AYUNTAMIENTO lo empequeñece todavía más. El alcalde y los ediles que votaron para quitar el nombre de la calle, han tenido a mi entender, un criterio impropio de un villorrio más insignificante del país de Lilibut.

¿Cuales pueden ser los motivos de tal decisión?... ¿Políticos?... Si fuera así... ¿Cuántos diputados sientan hoy en el Congreso que pagarían por tener una ejecutoria tan limpia como la de Juan Llinás!...

Nunca lo hubiera hecho, pero voy a contar una anécdota que lo define muy bien políticamente:

En Manacor me conoce mucha gente que sabe cuales son mis ideas políticas. Nunca he sido prudente a la hora de expresar mis opiniones. Hay en Manacor una respetable cantidad de personas que me han oído hablar mal de Franco y del franquismo, estoy seguro que no hay ni una sola, que me haya oído hablar bien de él.

En aquellos ya lejanos días en que hablar de política era si no peligroso, por lo menos delicado, a finales de los años cincuenta, Franco realizó otra de sus innumerables hazañas:

¡Pescó un cachalote! ! !

La noticia apareció en todos los periódicos. Franco no solo era el mejor general, el más insigne estadista, el más eminente político, el más firme defensor de la civilización occidental etc. etc. sino, el recordman mundial de pesca: ¡ahí queda eso!... ¡Un cachalote!...

Era la demostración evidente de que los regímenes dictatoriales acaban siempre por perder el sentido de la medida y del ridículo. La noticia era tan divertida, que no pude resistir la tentación de expresar mi sarcasmo y escribí un soneto, o algo parecido. Decía así:

Su pensión se la ha ganado trabajando deje que ahora trabajemos nosotros

Cobre su pensión rápida y cómodamente a través de cualquiera de las 59 oficinas que en Baleares tenemos a su servicio.

Una visita o bien una llamada telefónica será suficiente para ser atendido en su propio domicilio por nuestro equipo comercial.

BANCA MARCH

El primer Banc de les Balears.



ES ESTIMATS

CARBONELL

Digno de la Real Silla
¡Oh! Reformador genial,
de la injusticia social
en la España que hoy brilla.

Tu obra al mundo maravilla,
nunca se vio caso tal
y se admira por igual,
al Caudillo y su Caudilla.

En dónde tu mano pones,
salen rápidos rebrotes
cantados en mil pregones.

¡Fulguran tus grandes dotes,
construyendo Panteones
ó... pescando cachalotes!...

Leí mi "obra maestra" en la Granja Palau ante unos amigos y dí algunas copias a otros tantos. Al cabo de varios días vino a verme Juan Llinás, de parte de un señor (con minúscula) "de cuyo nombre no quiero acordarme", para avisarme de que mis "gracias" no caían bien y que procurara moderarme porque de lo contrario tendría un disgusto serio.

Juan Llinás se rió con lo que yo había escrito, pero me hizo ver claramente lo poco que podía ganar y lo mucho que podía perder con mis intemperancias políticas. LO QUE NO INTENTO EN NINGUN MOMENTO FUE INFLUIR EN LO MAS MINIMO EN MI MANERA DE PENSAR.

Recuerdo que le pregunté: ¿Dónde estás tú políticamente? Su contestación fue de una claridad meridiana: "Yo, políticamente, no estoy en ningún lugar, procuro colocarme en la situación más favorable para servir desde ella a los intereses de Son Servera, de las empresas que dirijo y con ello hace honor a los que han depositado en mí su confianza para dirigirlas".

Juan Llinás declinó, me consta (aunque en aquella época era difícil "declinar") cargos importantes, porque la política no le interesaba. Para él, lo importante era convertir en un emporio de riqueza, lo que antes era una tierra abandonada de la mano de Dios. ¿Cuanta gente habrá hoy, que directa o indirectamente le debe su ocupación, su patrimonio o su "modus vivendi"?...

Muchos de los que hoy están empleados en los hoteles, que han instalado una tienda, que regentan un bar, que crían pollos para el consumo de la zona etc. etc., estarían arando (No hubieran tenido dinero para comprar un tractor) ó trabajarían de peón de albañil en el supuesto de que tuvieran trabajo.

ALGUNOS QUE TRABAJAN EN LAS EMPRESAS QUE EL CREO, OCUPAN CARGOS MAS IMPORTANTES A LOS QUE POR SU PREPARACION PODIAN ASPIRAR. No se limitó a promocionar empresas, sino que hizo lo posible para promocionar a sus amigos, familiares o simplemente conciudadanos.

Me consta que muchísimos le están reconocidos, algunos, los menos, no se lo agradecerán, pero ésto le engrandece más todavía. Un hombre superior, y Juan Llinás lo era, ha de tener forzosamente su cupo de envidiosos, de pigmeos mentales y de mal nacidos.

Naturalmente, no pretendo decir que todo lo que se ha hecho en Cala Millor ha sido obra de Juan Llinás, la transformación que ha sufrido toda la bahía de Son Servera no es obra de un hombre solo. Otros habrán puesto su grano de arena o su bloque de hormigón. Alguno se merecerá otra calle y yo me digo: ¿Es que no hay calles para todos?

Lo que en los atlas geográficos suele figurar como Bahía de Artá y los manacorenses acostumbramos a llamar Bahía de Son Servera, es muy rica en algas marinas. Conozco su fondo palmo a palmo. Los temporales de "levant" ó de "Xaloc" (Este ó sureste si lo prefieren) se han encargado y se encargarán desde y hasta siempre, de depositar las algas muertas en la parte de la bahía más cercana a Punta Amer. Imagino que cada año, antes de la temporada estival, se tendrá que retirar de la playa una respetable cantidad de alga.

A finales de los años cincuenta, estas algas que nadie se había encargado de retirar jamás, habían llegado a formar, mezcladas con la arena, unas dunas impresionantes. ¿Cuántos años tendrían aquellas montañas de arena y alga? ¡Siglos, tal vez!... Aquel rincón era el más desolado y desértico de toda la bahía, era el trozo que el mar y los vientos habían escogido como vertedero. Aquel rincón era precisamente el que pertenece al término municipal de San Lorenzo, cuya afición al mar estaba por descubrir.

La construcción de hoteles empezó en el término municipal de Son Servera y poco a poco se llegó al de San Lorenzo. Mientras tanto... ¿Quien se había encargado de eliminar las dunas? Si no estoy mal informado creo que fue Juan Llinás.

Toda la riqueza que para el pueblo y el



AYUNTAMIENTO ha supuesto la explotación de la franja de litoral que le corresponde, la debe San Lorenzo en primer lugar a Juan Llinás.

Pero para mí, la cosa más meritoria que hizo Juan Llinás, no fue la construcción de hoteles. Lo que más me admiró de él fue que lograra convencer a una respetable cantidad de pequeños propietarios agrícolas que pagaran por cada metro cuadrado que poseían, una no desdeñable cantidad de dinero para convertir sus fincas en terreno urbanizado. ¿Es que alguien considera fácil sacarle dinero a un payés mallorquín?...

Para lograr esta hazaña es evidente que Juan Llinás tenía que poseer dotes de convicción, inspirar confianza y tener poder de convocatoria.

Sobre esto puedo dar otro detalle: Una de las cosas que proyectó y no llegó a realizar fue la construcción de un hotel en la playa de "Sa Coma".

Se formó para ello una sociedad con un capital de cien millones de pesetas y la aportación máxima permitida era de cinco millones de pesetas. Cuando la escritura de constitución de la sociedad estaba hecha, el notario encargado de su redacción tuvo que rehacerla a marchas forzadas y ampliar el capital a ciento doce millones, para poder contentar a algunos amigos de Juan Llinás que querían participar a toda costa. ¿No es ésto tener capacidad de convocatoria?

A su muerte, la sociedad se disolvió. No hubo nadie con el suficiente espíritu empresarial para llevar adelante el proyecto.

Hoy, cualquier quídam puede y suele presumir de haber estado en Hong Kong o de conocer las Islas Seychelles. Juan Llinás murió sin haber salido nunca de España. Pudo ir a muchos sitios sin pagar un céntimo, invitado por las agencias de viaje que tenían relación con él, pero nunca quiso salir del país para los hoteles que dirigía, en La Mancha principalmente. Otro de los sueños que acariciaba era la creación de una sociedad para adquirir en La Mancha una gran finca rústica y convertirla en una explotación agropecuaria modélica. No llegó a comprar ninguna finca porque le pedían demasiado por ellas. "¿Por qué pedirán tanto por fincas que no producen nada?" Me decía.

Lo que él ignoraba entonces y yo también, era que los plutócratas franquistas pagaban verdaderas fortunas por arrendar o tener tales fincas como cotos privados de caza. Poder invitar a Franco a una cacería no tenía precio. Que un conejo o una perdiz viniera a costar veinte mil duros no tenía importancia. ¡Esto son cosas de pobretones!...

Y yo me pregunto: ¿Qué es lo que sobra en España, cazadores madrileños o empresarios como Juan Llinás?

Hace apenas unos días, un economista de la talla de Fabián Estapé, aconsejaba a los agricultores leridanos, la inversión en explotaciones agrícolas.

Como todos los hombres fuera de serie y Juan Llinás lo era, tenía a veces ideas que a mí me parecían descabelladas. Los aficionados al fútbol recordarán mejor que yo, que en cierta ocasión tuvo la ocurrencia de fundar un club de fútbol y construir un campo de gran capacidad (Creo que en "Sa Coma") a base de unificar las aficiones de Manacor, San Lorenzo, Son Servera, Artá etc. etc. que tuviera la

capacidad económica necesaria para militar en primero o segunda división. La idea sería descabellada pero... ¿Es propia de un hombre vulgar?;...

Dejémoslo ya, creo que es suficiente.

EL AYUNTAMIENTO de San Lorenzo de Descardazar está en su perfecto derecho al eliminar el nombre de Juan Llinás de una calle que pertenece a su término municipal, pero si en el futuro alguien pregunta: ¿Porqué cambia aquí el nombre de esta calle? Cualquier persona sensata podrá contestarle: Porque aquí termina el término municipal de los agradecidos y comienza el término municipal de los Brutos. (1).

Y aquel día, si algún ciudadano de San Lorenzo que no ha intervenido en el asunto y que merece toda mi consideración, oye este comentario, sabrá que puede "agradecer" a su AYUNTAMIENTO, el que le caiga la cara de vergüenza.

JAUME MOYA

FUMERAL

Aquell bon home
estirà els potons i anà a
veure Sant Pere. Més
abans d'acabar la corda,
el sentiren que remugava.

— Què dius,
estimadet? li deia la
dona, tota plorosa.

— Que em mui amb un
endarrer... .

— No diguis això: si tu
has fet tota la vida el que
has volgut, rei meu!

— Te dic que me muir
amb un endarrer, i m'hi
muir, amos... .

— Però si has tengut lo
que has volgut; un cotxo
nou cada dos anys, es
xalet en Es Port, has
estat conseqüent sempre
que has necessitat cosa,
has anat a Barcelona
sempre que t'ha caigut
bé... .

— No; jo lo que
voldria, abans de morir,
es entendre com tenc
tants d'amics que sa
declaració de renda les
surt negativa... .

Hi anava tan i tan

arugat, aquell senyoret, a
fer la declaració de
renda, que quan pujava a
ca s'abogat només resava
sa pecadora... .

L'amo de Son Bò de
Marina anava tot xalest,
dilluns pass a t.

— Vos os trob com
alegró, l'amo... .

— Foi! Hi estic,
alegre, si va a dir ver... .
Acab de fer sa declaració
de renda i m'ha sortit
"negativa"!

— I qui la vos ha feta,
si es pot sebre?

— Foi, de benei! L'he
feta jo mateix!

No sembla veritat que
l'Obispo Clemente, del
Palmar de Troya, hagi dit
que les virtuts teologals
ara son aquestes: fe,
esperança, caritat i
declaració de renda... .

ESPOTXA

selfs

Aprop Coves del Drac

Tel. 57 00 94 - 57 03 26

PORTO CRISTO



SERVICE

LOS DRAGONES

PIZZERIA ITALIANA DA GIANNA

Cafetería

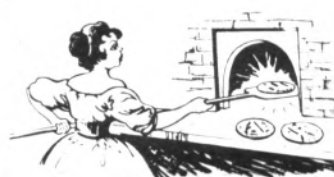
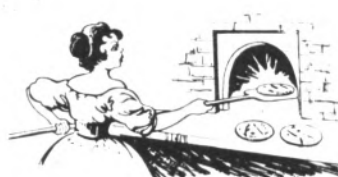
**CORDERO
ASADO**

**HELADOS
ESPECIALES**

**SPAGHETTI
LASAGNA
CANELONES
PIZZAS**

CARRETERA CUEVAS
«ES RIUTET»

Teléfono: 57-03-33
PORTO CRISTO



JOYAS Y PERLAS
MAJORICA[®]

PREMSA FORANA

PARLA EL NOSTRE PRESIDENT



Senyores, Senyors: la Premsa Forana assolí la tasca de servei a un poble, el poble mallorquí, que camina per nous camins de renovació i de retrobament de la seva identitat pròpia. Les nostres modestes publicacions, vorejant indrets difícils, contribueix en dia rera dia, amb la seva tasca informativa, cultural i en definitiva cívica, a la formació i retrobament de la personalitat del nostre poble. La Premsa Forana ha assolit aquesta tasca perquè avui, més que mai, es fa necessari alçar la veu per fer arribar a tots els racons de la nostra illa aquell angüniós crit del poeta pollencí: "Siau qui sou". I, aquest crit ha d'arribar a totes i cada una de les nostres llars començant per les més senzilles, ja que si volem construir una nova societat, les arrels han de partir del més profund del nostre poble mallorquí, perquè s'enfila com més endins pot arribar."

Però som conscients de que aquesta voluntat, aquest treball, no és nou, hem de regonéixer que han estat molts durant aquets dos-cents anys de Premsa a Mallorca que feren seva, també, aquesta tasca.

Exemples de persones que s'han entregat amb cos i ànima i han treballat perquè la nostra gent tengués el seu propi medi de comunicació, la callada història dels nostres pobles ens podria dir-ne molts. Nosaltres, avui, ens sentim totalment identificats amb aquelles persones que ens atrevírem a dir que foren el nostre passat. Però un passat que està, terriblement, unit amb l'avui, amb el nostre present. La continuïtat del "Felanitx" i el "Sóller" i la presència de publicacions a pobles d'arrelada tradició periodística com són Inca i Manacor, donen autoritat a les meves paraules.

Avui la Premsa Forana reunida en aquest poble sumergit dintre la bellesa de les nostres montanyes, vol fer especial memòria de tots aquells que formen el nostre passat, i ho fa donant la Presidència d'Honor a un home que sabé, un dia, agafar la torxa encesa d'il·lusió que li entregà el seu pare. D. Miquel, continuador de la tasca de treure a llum, setmana rera setmana, en mig de privacions i contratemps, d'incomprensions i de desprecis, de més penes que alegries, un periòdic que mantindrà encès el poc caliu d'il·lusió i confiança que va quedant dins el cor del poble. D. Miquel, és per nosaltres, el prototipus de periodista forà, si no bastàs tota una vida dedicada al "Sóller" podríem afegir-hi el gran amor que profesa al nostre poble mallorquí. Es també, D. Miquel, per a nosaltres, el signe de unió del passat amb el present.

Avui també volem donar el títol de Vocal d'Honor a un home que ens podria parlar llargament del que és i ha estat la premsa a Mallorca, perquè ha dedicat tota la seva vida a col·leccionar i estodiar les mostres publicacions. D. Lluís és dels qui estimen i aprecien en el que val, la feina callada i, moltes vegades, incompresa, de la Premsa Forana.

Voldria quedàs ben clar que jo, avui, com a President de l'Associació de Premsa Forana, no oferesc magnànimament la Presidència i la Vocalia d'Honor a D. Miquel i D. Lluís, jo, avui, deman a D. Miquel i a D. Lluís que vulguin acceptar la Presidència i la Vocalia d'Honor, perquè la Premsa Forana es sentirà honorada de tenir a D. Miquel de President d'Honor i a D. Lluís de Vocal d'Honor.

I res més, no més unes paraules de felicitació.

D. Miquel, enhorabona.

D. Lluís, enhorabona.

Premsa Forana, enhorabona.

INAUGURACION DE "PINGÜINO"

En Porto Cristo, y en la zona de Es Riuet, quedó inaugurada en la noche del viernes 27 de junio una heladería —"Pingüino"— que regenta el periodista alemán Peter Gihring. Suerte, compañero!

BODA

En el templo parroquial de Son Macià, el pasado siete de junio contrajeron matrimonio nuestros amigos Sebastián Codina Casado y la señorita Isabel Durán Nadal, a los que enviamos nuestro parabién.

DEFUNCIONES

JUAN SANTANDREU FONS falleció el martes primero de julio, en Porto Cristo, a los 79 años. En paz descansa. Nuestro condoleo a sus hijos, Antonia y Rafael; hijos políticos, Miguel Gelabert y Araceli Carmona; hermano, Pedro; nietos y demás parientes.

JUAN GALMES RAMON, de 81 años, murió el 28 de junio. Acompañamos a su esposa, Catalina Santandreu; hijos, Antonia, Isabel, Catalina, Antonio, Margarita, Francisca y Petra; hijos políticos, nietos y otros familiares en el dolor de esta pérdida.

PEDRO GOMILA ALCOVER falleció el domingo pasado, a los 67 años. Nuestro pésame a su esposa, Juana Castell; hijos, Ana y Bartolomé; hijos políticos, nietos y demás deudos.

BERNARDO QUETGLAS RIERA murió a los 77 años, en Porto Cristo, el 22 del pasado junio. Vaya para su esposa, María Llodrà; hijos, Francisca y Pedro; hijos políticos, Jaime Vadell y Antonia Vicens; nietos, y otros allegados, el testimonio de nuestro sentimiento.

MIGUEL QUETGLAS

FONS, secretario del Juzgado de Primera Instancia, falleció a los 55 años el pasado 24 de junio, en Porto Cristo. Reciba nuestro pésame su esposa, Magdalena Veny; padre, Bartolomé; hermanos, Guillermo y Catalina; ahijadas, sobrinos y otros parientes.

ANTE LA MUERTE DE D. ANTONIO ARROM

No dedicar un sencillo homenaje a don Antonio Arrom sería para mí una ingratitud. Al llegar de Montserrat leí la muerte de "Don Toni de ses Perles" y sentí con toda el alma poder asistir a sus funerales. Por dicho motivo ahí va un recuerdo para don Antonio.

¿Qué voy a decir de don Antonio que no sepa de don Manacor? Son tantas sus cualidades que muy larga sería la lista. Fue Presidente de la añorada Agrupación Artística, de la cual era yo uno de sus muchos elementos, y todos sentíamos una viva simpatía hacia él. Es que Don Antonio era mucho Don Antonio. Siempre repartiendo sonrisas; nunca con la tristeza empañando su cara. Trabajó, en las Perlas, muchísimos años junto a mi madre, que en paz descansa, por lo que estoy segura que ella me agradece que le dedique este recuerdo.

Por su buen carácter sufrió con cristiana resignación muchos años de enfermedad, siempre con la sonrisa en los labios; sabía que cuanto sufría en este mundo, Dios se lo premiaría como merece.

Aunque esté lejos de nosotros, su recuerdo perdurará en mí, y al elevar una oración por mi madre, siempre habrá otra para "Don Toni de ses Perles".

Reciba doña Antonia Balaguer, esposa, y su hija Elvira, así como sus familiares, mi más sentido pésame.

Don Antonio Arrom, descansa en paz.

ANTONIA MAS GALMES

ENTREGA DE TROFEOS

En el Complejo Playa Moreia celebróse una cena organizada por el semanario "Manacor" con ocasión del reparto de trofeos a la regularidad otorgados por dicha publicación entre los jugadores del C.D. Manacor y Porto Cristo. Presidieron el acto el alcalde Llorenç Mas y el presidente Antoni Puiggrós, así como representantes de la Federación Balear de Fútbol, Comisión Municipal de Deportes, Policía Nacional, equipo médico del Club y el propio Semanario.

Finalizada la cena se procedió al reparto de trofeos, adjudicándose el primero de ellos el jugador Antoni Mesquida. También fueron entregados recuerdos del acto a los siete albañiles que, desinteresadamente, construyeron el local social del Club en el Campo Municipal de Deportes.

SALVADOR JUAN, 69

MANACOR

JOVENT JOVENT JOVENT

blue jeans

Una larga experiencia para un nuevo concepto en toldos:

Esta es nuestra

Línea '80

Resultado de largos estudios y muchas horas de trabajo, creando, remodelando, corrigiendo errores y mejorando aciertos.

En esta gama y sus variantes y accesorios está el toldo que Ud. necesita para su hogar o comercio.

Pídanos un representante que lo asesore sin compromiso alguno.

Punto Recto

Nueva solución para un modelo clásico.



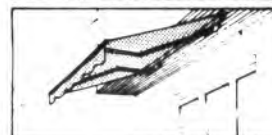
Stor

Sencillo y práctico, ideal para balcones. Brazos plegables.



Europa 72 y 73

Brazos Invisibles. Amplio campo de aplicaciones. Muy versátil.



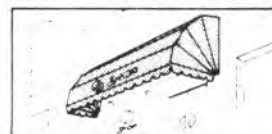
Cofre Europa 78

Provisto de Brazos Invisibles, cerrado es un cofre hermético. Elegante terminación.



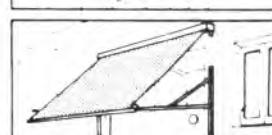
Capota

Un modelo clásico para proteger y decorar fachadas, ventanas, etc.



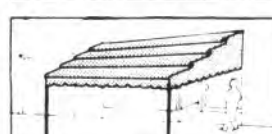
Cofre Anti-Tempest

De gran belleza, cerrado es un cofre hermético. Resiste vientos huracanados.



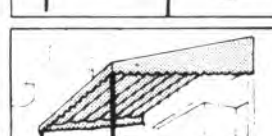
Graduable y Plegable

Gradúa la luz y el sol y se pliega totalmente. Una solución definitiva.



Deslizante

Se pliega como un fuelle. Muy decorativo en pequeñas y grandes superficies.



Techo Retráctil

Hermoso y práctico, para cubrir o cerrar desde una terraza hasta un estadio.



Toldos de todo tipo. Cerramientos. Recambios lona. Mobiliario hostelería, jardín y Piscina.

almacenes aragón

Aragon, 40 / Tel. 27 01 00 - 27 46 77 / Palma
En Cala D'Or: J. Pérez / Av. Bienvenidos, 17 / Tel. 65 77 32

COSME ADROVER B.

Fotógrafo

ATIENDE PERSONALMENTE RUEGO CONCIERTEN HORA

En MANACOR: Pto XII, 5
(Pida información)

ESTUDIO:

Tours y Maroto, 10
Tel. 22 42 21 - PALMA

¿QUE OPINA USTED?

¿ES USTED PARTIDARIO DE UNA NUEVA PLAZA DE ABASTOS EN MANACOR?



ANTONI FEMENIAS DURAN

— “Estoy a favor de una nueva plaza, aunque mantendría la actual para la venta al detall. Esta nueva plaza estaría dedicada a los mayoristas debido a que el actual emplazamiento ofrece muchas dificultades a estos, tanto en acceso como aparcamientos y carga y descarga.

Para la nueva plaza disponemos de dos posibilidades; el final del Paseo Antonio Maura o la Estación de Ferrocarril, lugares ambos de fácil acceso y movimiento de los camiones. Aunque se haya dicho de que esta plaza podría situarse cerca de Perlas Orquídea, creo que el lugar no reúne las suficientes condiciones

debido a la proximidad del torrente.”

MIQUEL PERICAS VILA

— “Más que cambiar esta plaza, soy partidario de la reforma y conservación de la que tenemos. De lo que sí soy partidario es de la creación de dos otras plazas más, distribuidas estratégicamente por todo el



Personalmente, soy partidario de una nueva plaza, situada donde no se moleste al vecindario. Ahora bien lo sería de esta siempre que se le construyeran aparcamientos subterráneos”. Pero, logicamente, también se puede buscar una solución intermedia, como, por ejemplo, mirar de arreglar los problemas que acarrear los mayoristas.



suelo urbano, a fin de ahorrar desplazamientos a las amas de casa.”

JAUME DURAN SUREDA

— “Los problemas y molestias que ocasiona la plaza actual son infinitos, porque las calles adyacentes son estrechas y de circulación difícil.



TEL. 55 04 10

AVISO DE MAPFRE

MUTUA PATRONAL DE ACCIDENTES DE TRABAJO

ESTIMADOS MUTUALISTAS:

PARA UNA MAYOR Y EFICAZ ASISTENCIA SANITARIA DE LAS POSIBLES LESIONES DE SUS EMPLEADOS EN LA ZONA DE MANACOR, ROGAMOS HAGAN USO DE NUESTROS SERVICIOS MEDICOS ABIERTOS EN ESTA ZONA, ATENDIDOS POR UN MEDICO TITULADO.

CENTRO ASISTENCIAL

MAPFRE

PLAZA RAMON LLULL, 22 -

Tel: 551356

MANACOR

HORARIOS

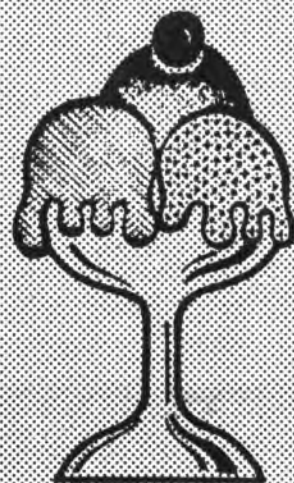
MAÑANA: DE 10 A 13 HORAS

TARDE: DE 15 A 18 HORAS



GELATERIA

HELADOS GARCIA



GELATS NATURALS • FABRICACIO PROPIA • LOCAL REFRIGERAT

AVENIDA 4 DE SEPTIEMBRE, 63 B • Tel.: 55 09 35 • MANACOR

EL RUIDO:

DEL TRAUMA A LA LOCURA

El diccionario que tengo a mano define al ruido como un conjunto sonoro inarmónico, enfadoso o desagradable. Norbert Sillamy, de la Société française de Psychologie, todavía va más lejos: asegura que el desarrollo del maquinismo nos lleva a considerar el ruido más allá de una simple incomodidad. Ernest Kretschmer, profesor de neurología en la Universidad de Marburg del Lahn, añade que ni un solo ciudadano sometido a los ruidos de una urbe media, puede considerarse libre de desequilibrios emocionales o somáticos.

El ruido, según el Diccionario de Psicología, produce efectos sobre el oído interno, el cerebro y todo el organismo. Con los trabajos de Rainag y Wittemack, ha podido comprobarse experimentalmente que los ruidos, sobre todo los agudos, actúan como múltiples agresiones repetidas y producen lesiones importantes de las terminaciones nerviosas de la red auditiva.

Los obreros metalúrgicos de las grandes y medianas factorías, pierden, en diez años, el cincuenta por ciento de su agudeza auditiva, y, en veinte años, el ochenta por ciento. El ruido aumenta la presión cerebral (una simple explosión de una bolsa de plástico inflada de aire, provoca una presión de siete segundos de duración), altera el ritmo cardíaco y respiratorio, produce trastornos digestivos y puede ser una causa —comprobada por Paul Fraisse— de la arterioesclerosis.

En el plano psíquico, sus efectos se manifiestan en la disminución de la fuerza de concentración y atención. En estudios experimentales, se ha comprobado que en una oficina cualquiera, los empleados sometidos a ruidos discontinuos —paso intermitente de camiones y motocicletas por la calle, aumento rápido de volumen en un altavoz, la sirena de una ambulancia, etc.— cometen un treinta por ciento más de errores de los que acostumbran. Incluso en los trabajadores manuales, el ruido disminuye el trabajo hasta el treinta y tres por ciento, en cuatro horas, en una fábrica donde funcione un martillo pilón, o en un treinta y cinco por ciento en lugares de trabajo donde se carguen y descarguen materiales pesados.

Según Georges Friedmann, sociólogo, director del Centro de Estudios de las Comunicaciones de Masas, el ruido también produce hastío y tristeza; es causa de astenia, o sea, de falta o debilitación de las fuerzas, de lasitud física y fatiga mental.

Todo lo dicho, como es lógico, se refiere a la acción del ruido sobre personas normales, no sobre aquellas que, como decía don Antonio María Servera en sus clases de música, tienen pezuñas en vez de orejas.

El ruido, aunque se tolera en lugares de trabajo —no debería ser así, pues para algo se inventaron los amortiguadores— se hace intolerable en la calle y absolutamente inadmisible en la propia casa, ya que debe ser considerado como una violación alevosa del derecho de estar en paz. Marcel Proust sentíase tan exasperado por los ruidos que turbaban su trabajo, que, para protegerse de ellos, incluso de los domésticos, cuando estaba de viaje alquilaba también las dos habitaciones inmediatas a la suya, para evitarlos.

En este punto, hay que insistir en lo que decíamos al principio, que el ruido es inarmónico. Cuando un ruido posee cierta armonía, cierto ritmo o "tempo", no sólo resulta tolerable, sino que incluso ayuda al trabajo, como el ronroneo de un pequeño motor, que permite vigilar su funcionamiento, o ciertos sonidos rítmicos de poca potencia, que imprimen una pauta. Pero este no es el caso. Aquí nos referimos a los ruidos traducidos en decibelios que el oído humano no acepta y traumatizan el funcionamiento síquico y físico del organismo. Según el psicólogo vienés René Spitz, profesor de psicología psicoanalítica de la Graduate Faculty of the College of the City of New York y luego de psiquiatría de la Universidad de Colorado, todo ruido que supere la cota 50 de la Escala de Decibelios, incide en el organismo humano en progresión geométrica, pudiendo incluso ocasionar la locura al rebasar la cota número 100 de dicha Escala. Esta:

ESCALA DE RUIDOS EN DECIBELIOS

En este punto cabe plantearnos otra necesidad de Manacor; la erradicación del peligro público que, sin discusión, constituyen los artefactos generadores de ruidos (camiones y motocicletas con escape libre, en primer lugar), que circulan a diario e impunemente. El Ayuntamiento, que sepamos, no está haciendo cosa alguna para evitar el peligro, y si le preguntáramos a la Policía Municipal porque prefiere dedicarse a otras represiones, seguro iba a contestar, en buena lógica, que no puede estar todo el día esperando a que pase un mozallete montado

en su motocicleta, para multarle, si logra cogerle. Pero, ¿se han parado a pensar, acaso, que en algún Negociado municipal existen unos censos de motocicletas que sí sirven para cobrar impuestos, en lugar de controlarlas?

Estamos donde siempre: ante unos servicios con un único objetivo; el fiscal. Y eso no debiera ser así, pues anda en juego el equilibrio mental de toda una ciudad, ya bastante deteriorado como para rematarle a cada escape libre que cruza por ahí.

Jefe, según la ética, es quien resuelve los conflictos y ayuda a la colectividad a satisfacer sus necesidades, no quien se queda tranquilo —aún en su impotencia— contemplando como una ciudad se llena de

decibelios porque al hijo de papá le han comprado una moto.

El ruido es una verdadera plaga social, y al Ayuntamiento, que sabe combatir las plagas cuando llega la de la procesionaria, compete combatir también esta, que es un peligro para la salud pública. El Dr. Sillamy ha llegado a afirmar que el ruido hace perder al país muchos millones de horas de trabajo, en conjunto, más de las que se pierden por todas las enfermedades sociales juntas. Y además del malestar que produce, puede conducir a la locura.

Ahora, si aquí se considera insensible al pueblo, no hemos dicho cosa alguna.

CINESICO



AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55 18 37
(Frente Ayuntamiento)
En Palma C/ Olmos, 8 Tel. 21 78 22

APARTAMENTOS DE PRIMERA LINEA
EN CALA MILLOR

SE VENDE BAR RESTAURANTE EN
CALA MURADA

Sastrería - Confección
auran
Avda del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75
Manacor

BOWLING CLUB

CALA MILLOR



SEIS PISTAS AUTOMATICAS

SERVICIO DE CAFETERIA



LA EMPRESA ESPERA VERSE HONRADA CON LA
PRESENCIA DE TODOS LOS AFICIONADOS AL DEPORTE
DE LOS BOLOS.

PASEO MARITIMO (BAJOS DE "LOS TOROS") - CALA MILLOR

Complejo Playa Moreia

Empresa: JAIME DE JUAN

CALA MOREIA * S'ILLOT

INFORMACION



57-01-00
57-01-01
57-09-15

BUEN SERVICIO, BUENA MESA Y BUEN AMBIENTE

RESTAURANTE SES AMFORES



ESPECIALIDAD EN
CARNES DE AVILA
RECIBIDAS

DIARIAMENTE
EN EXCLUSIVA
PARA ESTE LOCAL

COCINA MALLORQUINA E INTERNACIONAL

TAMBIEN PONEMOS A SU DISPOSICION UN COMEDOR
ESPECIALMENTE PENSADO PARA BODAS, BAUTIZOS,
COMUNIONES Y OTROS ACTOS SOCIALES,
COMERCIALES O FAMILIARES.

RAMON PEREZ *

JEFE COCINA
(CHEF DE LOS EXITOS DE
LOS ONCE ULTIMOS AÑOS
DEL "HOTEL PLAYA MOREIA")

SE PREPARAN PLATOS
PARA LLEVARSE.

APARTAMENTOS
llave en mano

PARA ALQUILAR O VENDER

Totalmente amueblados
cocina equipada-Teléfono

Visítelos

UN LOCAL MUY "IN"

PISCINA
INFANTIL

boutique

Jasmin

BAR
SALON
COCTELERIA



SUPERMERCADO

BUEN SERVICIO
BUENOS PRECIOS



DISCOTECA

la
cueva

UN LOCAL CON MUCHA MARCHA

TODAS LAS NOCHES
DESDE LAS 9'30

piscina

RESTAURANTE
CHINO

LUNG FUNG

龍

DRAGON

鳳

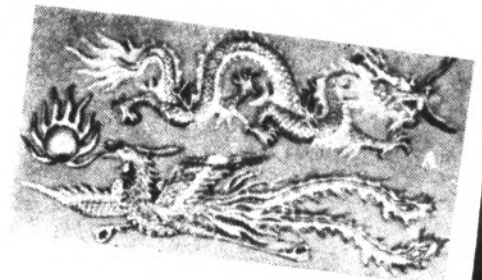
AVE FENIX

飯

COMIDA

店

CASA



張

鳴

遠

CHEUNG MING
YUEN
cocinero

GRILL
SNAC - BAR

CARNES - PESCADOS
COMIDAS RAPIDAS

¡CUATRO DESLUMBRANTES BELLEZAS LOCAMENTE
SENSUALES Y MORTALMENTE PELIGROSAS!



LOS ANGELES DE FUEGO

PRESENTANDO A
CHRISTINA WORLD
CON JUNE CHADWICK · SUZANNE DANIELLE · ANIKA PAVEL
PATRICK NEWELL · STEPHAN CHASE · EDWARD DE SOUZA
GUION: JOSHUA SINCLAIR · DIRECCIÓN: JOSE LARRAZ · MÚSICA: GEORGE GARNICANTZ
PRODUCCIÓN: KEITH CAVELE · PAUL COWAN · JEAN UBAUD · KEITH CAVELE
BANDA SONORA: J. L. GUARDIA · ARIOLA DISCOS · COLOR

SALA IMPERIAL

HOY



WINCHESTER
UNO ENTRE MIL
MARISA SOLINAS
ARMANDO CALVO
EDUARDO GARCÍA
DIRECCIÓN: EDUARDO GARCÍA
PRODUCCIÓN: EDUARDO GARCÍA
EASTMANCOLOR
TOTALSCOPE



Para el martes 30 de Septiembre, está prevista la inauguración de la temporada del Cine Club Perlas. Entre las posibles películas que se barajan para

este nuevo ciclo podemos destacar "El Señor de los Anillos" de Ralph Baskhi, "Yankis" de Jhon Schlesinger y "El Mago" de Sidney Lumet.

Seguidamente podremos ver "Laberinto Mortal" "Historias de Amor y Masacre" "Bugsy Malone".

En el próximo número ofreceremos la programación completa del primer trimestre.

HEMOS VISTO

TRES PELICULAS DE SILVESTER STALLONE

F.L.S.T. - USA, 1977, de Norman Jewison, con Silvester Stallone. Local de estreno. Cine Goya. 15 de enero.

LA COCINA DEL INFIERNO.- USA, 1978, de Silvester Stallone, con Silvester Stallone. Local de estreno. Cine Goya. 26 de febrero.

ROCKY II. - USA, 1979, de Silvester Stallone, con Silvester Stallone. Local de estreno. Cine Goya. 5 de marzo.

En poco menos de dos meses vimos las tres películas que hizo Silvester Stallone después de su triunfo en "Rocky", en estos últimos años: "F.L.S.T.", la única no dirigida por él; "La cocina del infierno", sobre libro propio, y el "Rocky II", que no es sino una continuación de la primera. Las tres, lógicamente, tienen su centro en Stallone, que es el verdadero impulsor de sus películas —sin él ni siquiera existirían— y las tres tienen, pese a sus diferencias argumentales, unas constantes sobre cuyos ejes se mueve toda su obra: la lucha, la tenacidad, incluso la dureza hacia el triunfo. La obsesión por conseguir lo imposible mediante el esfuerzo.

Todo el cine de Silvester Stallone se ha basado en estas coordenadas, como el de Woody Allen se basa en las del amor y la muerte. Para Stallone, sólo el esfuerzo y el triunfo final conforman esta su típica y típica mentalidad de muchacho yanky que empieza vendiendo periódicos para terminar siendo dueño de la empresa.

F.L.S.T., que es para mí la peor de las tres, cuenta la

historia de un joven obrero que a lo largo de la vida irá alcanzando diversas metas, hasta llegar a la tentación de ser Presidente de EE.UU. La película, contada de modo poco ágil por Jewison, hubiera ido que ni pintada para un "Grandes relatos" de veinte capítulos. El tema era interesante y la variedad de situaciones daba interés a la historia, pero Jewison no puede comprimir treinta años de vida en dos horas escasas de cine con más artesanía que imaginación.

Con "La cocina del infierno" la cosa cambió radicalmente: Stallone se dirige a sí mismo por primera vez, y el resultado es positivo en cuanto a calidad, mientras que comercialmente la cinta no marcha del todo bien. No obstante, la historia del filme, menos ambiciosa que la anterior, sí tiene mayor consistencia: tres hermanos —astucia, fuerza y cerebro— se unen para la lucha y, por descontado, el triunfo final... Si Stallone se diera menos importancia de la que se da, la película hubiera podido dar mucho de sí. Aún así, el film resulta atractivo y se sigue con atención.

"Rocky II" repite las mismas fórmulas que su antecesor, y comienza donde aquella acaba. Si la primera era la consecución del triunfo, esta es su consolidación. Stallone repite una dirección inteligente, pero ya más pulida y personal, incluso original a veces y, desde luego, técnicamente conseguida. Como actor, Silvester Stallone se muestra más centrado y sin abusar de los tics que le caracterizan.

UN PRODUCTO TORPE, OPORTUNISTA Y FACILON

"SECUESTRO".- España, 1975. Dirigida por Leon Klimovsky, con María José Cantudo. Local de estreno: Cine Goya. 3 de junio.

Con un lustro de retraso llega a Manacor una película —alguna cosa hay que llamarla— que muy poco hubiéramos perdido si no se hubiera estrenado, por que si existe de verdad un cine tonto, ambicioso, pretencioso y francamente inútil, este es sin duda el de "Secuestro".

¿Se imaginan ustedes el famoso y tristemente conocido caso del secuestro de Patricia Heast contado por un señor tan poco fiable

como León Klimovsky, sobre un guión —también es decir... de Paul Naschy, o si lo prefieren Jacinto Molina, que tanto monta, y actuando entre primeros papeles a la Cantudo como Patricia Heast a la española, acompañada por el mismísimo Jacinto "Naschy" Molina, que no pierde una, y por un Máximo Valverde haciendo de malo, pero de malo de verdad?

¿Se lo imaginan? En caso afirmativo, tendrán el resultado del producto y si no se lo imaginan, tanto mejor para ustedes.

Del mismo realizador de "LOS PLACERES OCULTOS"

SIMON ANDREU · EMILIO GUTIERREZ CABA



EL CINE
ESPAÑOL
HASTA
AHORA
NO PUDO
HACER
EL SACERDOTE
¡NO DEJE
DE VERLA!

EL SACERDOTE

JOSE FRANCO · RAMON REPARAZ
QUETA CLAVER · AFRICA PRATT
JOSE VIVO
y la colaboración Especial de
ESPERANZA ROY
Dirección: ELOY DE LA IGLESIA
Una Producción ALBORADA, P. C.
(Oscar Guarido). Guion: r. a.
BARCELONA

CINE GOYA

HOY



UN VERANO PARA MATAR

CHRIST MITCHUM · OLIVIA HUSSEY · KARL MALDEN · RAF VALLONE
UN FILM DE ANTONIO ISASI · COLOR

RESTAURANTE PERELLO

GRAN VARIEDAD DE ESPECIALIDADES

PAELLA ESPECIAL CON MARISCOS
BULLABESA · ZARZUELA
PESCADOS FRESCOS
VIVERO DE LANGOSTAS



Teléfonos:
57 00 92
57 00 04

PORTO CRISTO

Sastrería - Confección

auran

Avda. del 4 Septiembre 19 · Tel. 55 01 75
Manacor

RICHARD CHAMBERLAIN
PATRICK McGOOHAN
LOUIS JOURDAN
JENNY AGUTTER · IAN HOLM
y RALPH RICHARDSON en
LA MASCARA—
—DE HIERRO
estrella invitada
VIVIEN MERCHANT



PROXIMA SEMANA

RAYMOND DANON
ROLAND GIRARD - JEAN BOLVARY
PRESENTAN

MARLENE JOBERT

TOMAS MILIAN

un film de YVES BOISSET

MICHEL PEYRELOU · VICTOR LANOUX

JEAN BOUISE

MICHEL LONSDALE

Con la partecipazione di MICHELLE LONSDALE
 e la regia di PHILIPPE SARDE e l'adattamento di GEORGES HACHIS
 e la regia di JEAN BUFFET e la regia di RALPH BAUM
 la coproduzione franco italiana E.A. Filmcolor

El Hiperrealismo, o la transcripción fiel del modelo hasta sus últimas consecuencias, es, uno de los recientes ismos que no ha arraigado aún en la pintura española que, con excepción de alguna primera figura que siempre ha de haberla en estos mundos de Dios, cuenta con escasos cultivadores.

De súbito, sin previo aviso, Jaime López, un artista del que hasta ahora nadie tenía noticias, se presenta silenciosamente y cuelga una espléndida colección de dibujos realizados a lápiz. Y son espléndidos porque la nítida y pulcra labor realizada por este joven artista, envuelto en el más absoluto de los silencios (y esto solo le merecería ya de por sí nuestra admiración, en estos mundillos "artísticos" donde ni están todos los que son ni son todos los que se empeñan en estar) es, como digo, algo más que meritoria.

Las muestras de un principiante, todo ha de decirse en honor a la verdad, no suelen ser así. Y nos sorprende que Jaime se nos presente en esta su primera exposición con un oficio algo más que forjado hasta la medida de sus posibilidades, que no son pocas cara a un futuro no muy lejano.

La temática de la obra de Jaime gira en torno al desnudo femenino. La mujer, su sensual belleza, se erige en protagonista de la obra de este artista. La plasticidad de las formas femeninas está plasmada en cada obra de una manera impecable, modulando sabiamente la luz, matizando resultado resultado que más de un

espectador habría de confundir con fotografías.

Nuestra enhorabuena, a Jaime, por su trabajo. Y nuestro deseo de que prosiga en la línea que, a buen seguro, habrá de dar en un próximo futuro, plenas satisfacciones a una afición ansiosa de obra bien hecha.

J.C. Gomis

* * *

Jaime López, a buen seguro habrá sorprendido a más de uno con esta su primera exposición en la Delegación del Ministerio de Cultura. Obras de tan perfecto acabado no se nos es dado contemplar todos los días. Hemos mantenido una amigable conversación con el dibujante, del que hasta ahora nada conocíamos.

— Jaime, ¿désde cuando esta afición por el dibujo?

— La afición me viene de lejos. Practicamente he dibujado desde siempre.

— ¿Sólo has trabajado en el campo del dibujo?

— Sí. Hasta hoy sólo he realizado dibujos. Tengo ganas de realizar una serie de experiencias dentro de la pintura, pero primero quiero tener una buena base de dibujo.

A nosotros, que de boca de pintores hemos oído casi todo, estas palabras no dejan de causarnos asombro. El pintor, envuelto en su habitual timidez, parece rezar entre dientes aquello de que aún es pronto, que no sabe dibujar, que le falta base. En más de uno que se atreve a exponer sus obras en público quisiéramos ver la sólida base de la que Jaime hace gala en sus dibujos y que modestamente niega en su conversación. Proseguimos.



GRUPAJE DE MERCANCIAS
MUDANZAS
CAMIONES ALQUILER
GRUAS
CONTAINERS

Trans/Gomila

AGENCIA DE TRANSPORTES LEGALIZADA A 1 2000

C/ Fábrica 30-32 · Tels 55 12 99 y 55 10 53 · MANACOR

HIPODROMO
de **MANACOR**

жолу

Un programa atractivo de

CARRERAS DE CABALLOS



comercial vidal

Calle Muntaner, 1 – MANACOR

**LISTAS DE BODA
DECORACION
OBJETOS PARA REGALO**

LLULL SASTRERIA

JAIME DOMENGE, 12
MANACOR
MITJORN, 8 S'ILLOT

MATERIALES
GALERIA DE ARTE

Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS
GRABADOS
PINTURAS OLEO
BARNICES
MARCOS
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA



Juan Segura, 4
Teléfono 55 28 71
MANACOR



La Fundació "SERVEIS DE CULTURA DEL POBLE", amb local social a Ciutat, carrer del Mar no. 6, 3er pis, anuncia la convocatòria de treballs d'investigació o d'estudi sobre el tema genèric COOPERATIVES DE TREBALLADORS A MALLORCA, centrat en algun dels següents camps:

- Experiències històriques de Cooperatives obreres a Mallorca.
- Possibilitats i expectatives, a la Mallorca d'avui, de funcionament cooperatiu als sectors en crisi de la nostra indústria.
- Possibilitats i expectatives de Cooperatives en el camp de Mallorca.

La present convocatòria es recolza en la normativa següent:

- La Fundació "Serveis de Cultura pel Poble" finançarà un màxim de tres projectes de treball, i la

seva realització, amb 200.000.- pessetes per a cada un d'ells.

Aquesta quantitat no podrà ser fraccionada però, si el Patronat no aprecia la qualitat suficient, podrà deixar de subvencionar cap dels treballs presentats.

2.- Els projectes hauran d'estar referits a les cooperatives en un nivell obrer o camperol.

3.- En igualtat de condicions científiques, el Patronat preferirà els treballs i projectes redactats en llengua catalana i en aquesta llengua seran publicats.

4.- El termini de presentació dels projectes acabarà dia 31 d'octubre de 1980.

5.- El termini per realitzar el projecte seleccionat finalitzarà dia 31 de desembre de 1981.

6.- Un grup d'especialistes avaluarà, segons criteris del Patronat, quan sigui l'hora, els projectes presentats. El Patronat de la Fundació, per la seva part, concedirà l'ajuda econòmica, abans esmentada, al projecte o projectes elegits.

7.- La Fundació podrà -si ho creu convenient- demanar algunes firmes que avalin el projecte presentat.

8.- La Fundació es reserva el dret de publicat tot o part de cada estudi subvencionat, durant tres anys des de la presentació del treball. Passat aquest temps, l'original no publicat tornarà a l'exclusiva propietat del seu autor.

9.- Els projectes s'enviaran o entregaran al local social de la Fundació.

10.- Els projectes no premiats podran ser retirats pels seus autors en el termini d'un mes des de l'anunci públic del resultat final de la present convocatòria.

11.- Les decisions del Patronat seran inapel·lables, podent declarar deserta la present convocatòria.

FUNERARIA "SA MOLADORA"

SERVICIOS PARTICULARES

SERVICIO DE CONDUCCION PROPIO

Dr. Fleming, 1 y Paseo Ferrocarril, 14 - Tel: 55 18 84 - MANACOR

Silhouette
MODELLBRILLEN

Optica FLORIDA

•GAFAS GRADUADAS

•LENTES CONTACTO

•AUDIFONOS

HORAS CONVENIDAS

COS, 12 | Teléfono 55 28 77 | MANACOR

PERLAS Y CUEVAS



CUANDO MENOS SE PIENSA...

Cuando menos se piensa, surge un plenario con interés. Por lo menos, con cierto ritmo, como el del miércoles dos de julio, que tenía un orden del día escasamente sugestivo. Y no fue mánco el pleno ese, no...

UN VERTEDERO DE BASURAS EN SON MACIA

A propuesta de Pedro Sureda, propietario de unos terrenos situados a la vera de la carretera de Son Macià a Calas, el Ayuntamiento acordó alquilarle una extensión de cinco mil metros cuadrados para destinarlos a vertedero controlado de basuras. El contrato será por dos años, aplicable a tres, y por un precio de 25.000 pesetas anuales.

El Ayuntamiento deberá

PLENO

efectuar diversas obras de cercado del terreno. El Ayuntamiento o Ingeniería Urbana, si así lo estipulara el contrato, según hizo constar Jaume Llodrà.

EL INTERVENTOR DEJA EL AYUNTAMIENTO

El Interventor municipal, Andrés Alcover Galmés, anunció que por razones de salud proyecta adelantar la fecha de su jubilación, y dejar el Ayuntamiento dentro de este mismo año.

Aparte de todas las razones afectivas y de ejemplaridad laboral, la decisión del Sr. Alcover ocasiona un serio contratiempo al Ayuntamiento, ya que su marcha se unirá a las del Depositario y Secretario General, que han dejado minimizados los servicios clave de la Administración.

Con el voto en contra de UCD, se acordó crear una plaza de Técnico de Administración General, adjunto a Intervención, al objeto de aliviar el trabajo

del Sr. Alcover y sustituirle, en lo posible, en su día.

POCOVI RECHAZA UN CARGO

Tras darse cuenta de un decreto de Alcaldía sobre nombramiento del concejal Juan Pocióvi como delegado especial del servicio contraincendios, el Sr. Pocióvi rechazó el nombramiento a raíz de unas palabras que había mantenido, en la víspera, con el teniente de alcalde Gabriel Gomila. No hubo avenencia y el caso quedó sobre el tapete.

UN CENTRO COMARCAL DE SUBNORMALES?

El martes próximo, a las ocho de la tarde, se reunirá de nuevo en nuestra ciudad la gestora comarcal que cuida del estudio de la posible construcción de un Centro Comarcal de Minusválidos, que completara la labor que con tanta ejemplaridad está llevando a término el Centro de Educación Especial "Joan Mesquida".

Como gestión previa a la decisión de levantar este nuevo centro, se decidió confeccionar un fichero completo de los minusválidos mentales y físicos de toda la comarca. En nuestra ciudad, se cree que un centenar de ellos están todavía sin controlar, por lo que el delegado municipal en esta junta promotora, Sebastià Riera Fullana, ha solicitado del Ayuntamiento la subvención de estas fichas, por un importe que oscilará

sobre las doscientas veinticinco mil pesetas.

"BUSQUEDA Y CAPTURA" DE MOROSOS

A instancias de UCD, el Alcalde ha manifestado que se procederá a la "búsqueda y captura" de vehículos propiedad de morosos para con la Administración, y que no habrá más remedio que proceder al precintado de algunos coches.

¿QUE PASA CON EL "ANDRÉS FRAU"?

¿Qué ocurre con el ofrecimiento de un campo de fútbol, más un millón de pesetas, al que no se le hace ni caso? La pregunta fue formulada desde el PSOE en el pleno del miércoles pasado, prometiendo el Alcalde que pronto estará en condiciones de dar una explicación y obrar en consecuencia.



GUILLEM D'EFK

Después del éxito obtenido por Guillem D'efak en las pasadas ferias y fiestas, es probable que vuelva a dar un nuevo recital el martes 23 de Septiembre en la Sala Imperial, acompañado otra vez, por el grupo "Amigos"

AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55 18 37
(Frente Ayuntamiento)
En Palma C/. Olmos, 8 Tel. 21 78 22

Compra y Venta de Fincas
Rústicas y Urbanas

Permutas + + Traspasos

Préstamos con Garantía Hipotecaria

Cesiones

ADMINISTRACION DE FINCAS

Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres,

SEGUROS

JOYERIA

18 K.

Plaza José Antonio, 11
(Frente Autocares Manacor)
MANACOR